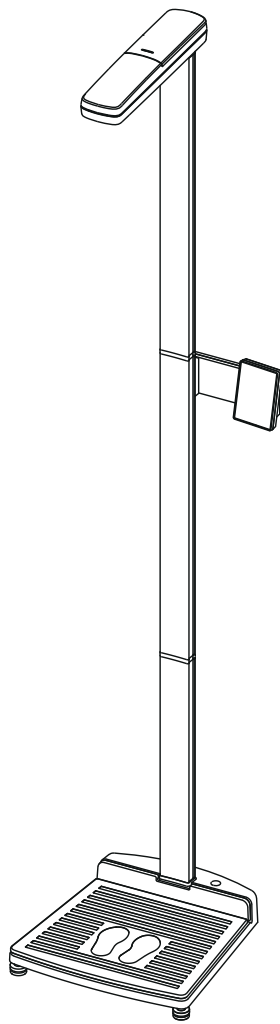


seca 287



目录

1. 设备描述	3	5.3 菜单导航	28
1.1 使用目的	3	5.4 配置语音播报 (菜单)	29
1.2 功能描述	3	选择语言 (LAng)	29
1.3 用户资格	3	设置音量 (VOL)	29
管理员功能 / 网络运行	3	激活 / 关闭测量结果播报 (reSUL)	29
测量模式	3	激活 / 关闭 “取走测量单 (打印)” 播报	30
2. 安全信息	3	激活 / 关闭患者提示播报 (InStr)	30
2.1 使用说明中的安全指示	3	配置提示音	30
2.2 基本安全须知	4	5.5 其他功能 (菜单)	31
使用设备	4	自动删除数值 (ACLr)	32
防止触电	4	关闭超声波测量	32
避免受伤和感染	5	在 BMI 和 BFR 之间切换	32
防止损坏设备	5	设置显示屏背景照明 (LCD)	33
处理测量结果	6	长期保存附加高度 (ZEro)	33
处理包装材料	6	长期保存附加重量 (Pt (预设去皮重))	34
3. 概况	7	激活 Autohold (自动保持) 功能 (AHold)	34
3.1 设备视图	7	激活 / 关闭提示音 (bEEP)	35
3.2 操作元件	8	设置阻尼 (FIL)	35
3.3 显示屏中的符号	9	恢复出厂设置 (RESET (复位))	36
3.4 多功能显示屏菜单系统	11	6. 无线网络 seca 360° wireless	37
3.5 设备信号与语音播报	12	6.1 导言	37
3.6 铭牌上的标记	12	seca 无线组	37
3.7 包装上的标签	13	无线通道	37
4. 在开始使用前...	14	设备识别	37
4.1 供货范围	14	6.2 在无线组中运行测量站 (菜单)	38
4.2 设备组装	15	设置无线组 (Lrn)	38
安装第二个柱形元件	15	激活自动传输 (ASEnd)	39
安装多功能显示屏	16	激活 / 关闭无线模块 (系统)	39
安装第三个柱形元件	17	选择打印选项 (APrt (自动打印))	39
安装超声波探头	18	调整时间 (tIME)	40
竖起设备	19	7. 卫生处理	41
简短说明	21	7.1 清洁保养	41
消毒设备	21	7.2 消毒	41
4.3 运输设备	21	7.3 灭菌	41
4.4 电源供电	22	8. 功能检查	42
5. 操作	23	9. 如果..., 怎么办?	42
5.1 校准身高测量	23	10. 保养 / 重新校准	44
5.2 测量	24	10.1 保养和重新校准的有关信息	44
启动设备	24	10.2 检查校准计数器内容	45
进行测量过程	24	11. 技术数据	45
激活 / 停用按键锁	24	11.1 一般技术数据	45
婴幼儿称重 (2 合 1)	25	11.2 称重技术数据	46
持续显示体重 (HOLD (保持))	25	12. 备件	46
输入患者资料 (input (输入))	26	13. 选配配件	47
输入患者性别	26	14. 废品回收	47
测定 Body Mass Index (身体质量指数) (BMI)	26	15. 保修	47
Body-Fat-Rate (身体脂肪率) (BFR)	27		
将测量结果发送给无线接收器	27		
打印测量结果	27		
自动称重范围切换	28		
关闭设备	28		

1. 设备描述

1.1 使用目的

此测量站 **seca 287** 根据国家规定主要应用于医院、诊所、医疗护理机构和所谓的“自检”（即患者自行检查）中。

此测量站 **seca 287** 用于常规体重和身高确定、确定总体营养状况并协助主治医师作出诊断或治疗决定。

为得出更加准确的诊断结果，除了体重、身高获取之外，医生还必须进行更加有针对性的检查，并应重视其检查结果。

1.2 功能描述

此测量站 **seca 287** 采用超声波进行身高测量。采用四个称重传感器进行称重。此设备采用可配置的语音播报指引用户通过测量。此外附有说明图和标签，展示正确的测量过程。

身高将传输至多功能显示屏上。它能自动计算 Body-Mass-Index（身体质量指数）（BMI）与 Body-Fat-Rate（身体脂肪率）（BFR）。

通过无线网络 **seca 360° wireless** 可以将测量结果无线传输给一台 **seca** 无线打印机或一台配备了 USB 无线适配器和 **seca** 电脑软件的电脑。

请只将该测量站用于章节“使用目的”中所提用途。


1.3 用户资格


管理员功能 / 网络运行 该设备只允许由有经验的管理员或医院技术人员进行设置，并接入网络。


测量模式 该设备只能由医护专业人员进行操作。
患者可独自执行测量过程。

2. 安全信息

2.1 使用说明中的安全指示

 **危险!**
表示状况非常危险。若您不遵守该指示，肯定会导致严重不可逆转的或致命的损伤。

 **警告!**
表示状况非常危险。若您不遵守该指示，肯定会导致严重不可逆转的或致命的损伤。

 **小心!**
表示状况危险。若您不遵守该指示，肯定会导致轻度或中度受伤。

注意!
表示仪器可能出现操作错误。若您不遵守该指示，将会导致仪器损伤或测量结果错误。

提示:
包含使用该设备的其它信息。

2.2 基本安全须知

使用设备

- ▶ 请注意本使用说明书中的指示。
- ▶ 请注意保管好使用说明书。本使用说明书是该设备的组成部分，必须能够随时供人查阅。



危险！ 爆炸危险

请勿将此设备置于富含下列气体的环境中：

- 氧气
- 可燃麻醉气体
- 其他易燃物质 / 混合气体



小心！ 病人危害、设备损坏

- ▶ 额外连接在电子医疗设备上的其他设备必须证明符合其相应的 IEC 或 ISO 标准（如数据处理设备必须符合 IEC 60950 标准）。另外，所有配置必须符合医疗系统标准要求（分别参见 IEC 60601-1-1 或 IEC 60601-1 第三版第 16 条）。将额外的设备连接到电子医疗设备上的人员为系统配置人员，必须负责保证系统符合系统标准要求。请注意，相对于上述标准要求，地方性法规有优先权。如有疑问，请联系您当地的专业经销商或技术服务部门。
- ▶ 请按照本文件相关章节所述对设备进行定期保养和重新校准。
- ▶ 不允许对设备进行技术改动。该设备不包含需要使用者维护的部件。请仅到授权的 [seca](http://www.seca.com) 服务处进行仪器保养和维修。您可登陆网址 www.seca.com 寻找住址附近的服务处或发送邮件至 service@seca.com。
- ▶ 只能使用 [seca](http://www.seca.com) 原始附件和备件。否则，[seca](http://www.seca.com) 不提供保修服务。



小心！ 患者受伤，故障

- ▶ 请与电子医疗设备如高频外科手术设备保持至少大约 1 米的距离，以防测量错误或无线传输故障。
- ▶ 请与高频设备如移动电话保持最少大约 1 米的距离，以防测量错误或无线传输故障。
- ▶ 高频设备的发送通常要求一米以上的间隔距离。详细信息请参见 www.seca.com。

防止触电



警告！ 电击

- ▶ 请将可由电源设备供电的设备放置妥当，直到可以轻松够到电源插座并可快速将设备从电网断开。
- ▶ 请确保您当地的电源符合电源设备上的说明。
- ▶ 切勿用潮湿的手抓取电源设备。
- ▶ 请勿使用延长线缆及多头插座。
- ▶ 请注意不得挤压线缆或让锋利边缘损坏线缆。
- ▶ 请注意线缆不要接触高温物体。
- ▶ 请勿在海平面上 3000 m 使用此设备。

避免受伤和感染

**警告！****由于摔倒造成患者受伤**

- ▶ 请确认设备立稳立平。
- ▶ 请将连接线放置妥当（如果有），以防使用者及患者被绊倒。
- ▶ 该设备不可作为辅助站立架使用。请帮助行动不便人员例如竖直轮椅的时候。
- ▶ 请确保患者不直接踩踏或离开秤台边缘。
- ▶ 请确保患者缓慢安全地踩上和离开秤台。

**警告！****滑倒危险**

- ▶ 请在患者踩上秤台前确认秤台是否干燥。
- ▶ 请在患者踩上秤台前确认患者双脚是否干燥。
- ▶ 请确保患者缓慢安全地踩上和离开秤台。

**小心！****患者受伤、设备损坏**

患者站立面为一块玻璃板。玻璃板损坏（例如刮痕、裂痕和剥落的地方）会给人员带来受伤的风险并可能导致玻璃板破裂。

- ▶ 请不要在玻璃板上放置尖锐的物体。
- ▶ 请在每次使用前检查设备的玻璃板是否出现刮痕、裂痕和剥落的地方。如果确定已存在这些损坏，请置换一块新的玻璃板。
- ▶ 若玻璃板损坏，则不得使用该设备。

**警告！****感染危险**

- ▶ 请按本文件相应章节所述对设备进行定期清洁。
- ▶ 请确保患者无传染病。
- ▶ 请确保患者的开放性伤口或感染的皮肤不会接触到本设备。

防止损坏设备

注意！**设备损坏**

- ▶ 注意，切勿让液体和灰尘进入设备和传感器内部。这可能损坏电子器件。
- ▶ 从插座中拔出电源设备前，请关闭设备。
- ▶ 如果长时间不使用设备，请从插座中拔出电源设备。只有这样，设备才是断电的。
- ▶ 请勿让设备跌落。
- ▶ 请勿让设备遭到碰撞或振动。
- ▶ 请按本文件相应章节所述定期进行功能检查。如果设备功能不正常或损坏，请勿使用设备。
- ▶ 请勿使设备受到阳光直射并确保设备附近无热源。过高的温度可能损坏电子器件。
- ▶ 请避免快速的温度波动。如果在设备运输过程中出现大于 20 °C 的温差，设备启动前必须静置至少 2 小时。否则会形成冷凝水，可能损坏电子器件。
- ▶ 请仅在合规的环境条件下使用设备。
- ▶ 请仅在合规的存放条件下存放机器。
- ▶ 请只使用明确适用于有机玻璃和其它敏感表面的无氯无酒精的消毒剂（有效物质：例如四元铵化合物）。
- ▶ 请不要使用腐蚀性或摩擦性的洗涤剂。
- ▶ 请勿使用有机溶剂（例如酒精或汽油）。

处理测量结果



警告！

危害患者

此设备为非诊断设备。此设备协助主治医师作出诊断。

- ▶ 要作出精确的诊断并开始治疗，除了使用此设备外，主治医师还须安排有针对性的检查并重视检查结果。
- ▶ 诊断及以此为基础的治疗责任由主治医师承担。

注意！

数据丢失

- ▶ 在保存并进一步使用（如在 **seca analytics** 个人电脑软件中或在医院信息系统中）此设备获取的测量值前，请确保测量结果可信。
- ▶ 将测量值传输给 **seca analytics** 个人电脑软件或医院信息系统后，请确认测量结果可信并属于正确的患者，之后才进一步使用测量值。

注意！

由于反射造成的错误测量

若有物体或人员处于设备近距离内，则会造成错误测量。

- ▶ 请确保在测量过程中，秤前侧与旁侧至少 0.5 m 内不存在物体或人员。
- ▶ 请确保设备与墙面的距离至少为 0.2 m。
- ▶ 请确保患者未在头上佩戴发饰。

处理包装材料



警告！

窒息危险

塑料薄膜（袋）包装材料可能导致窒息危险。

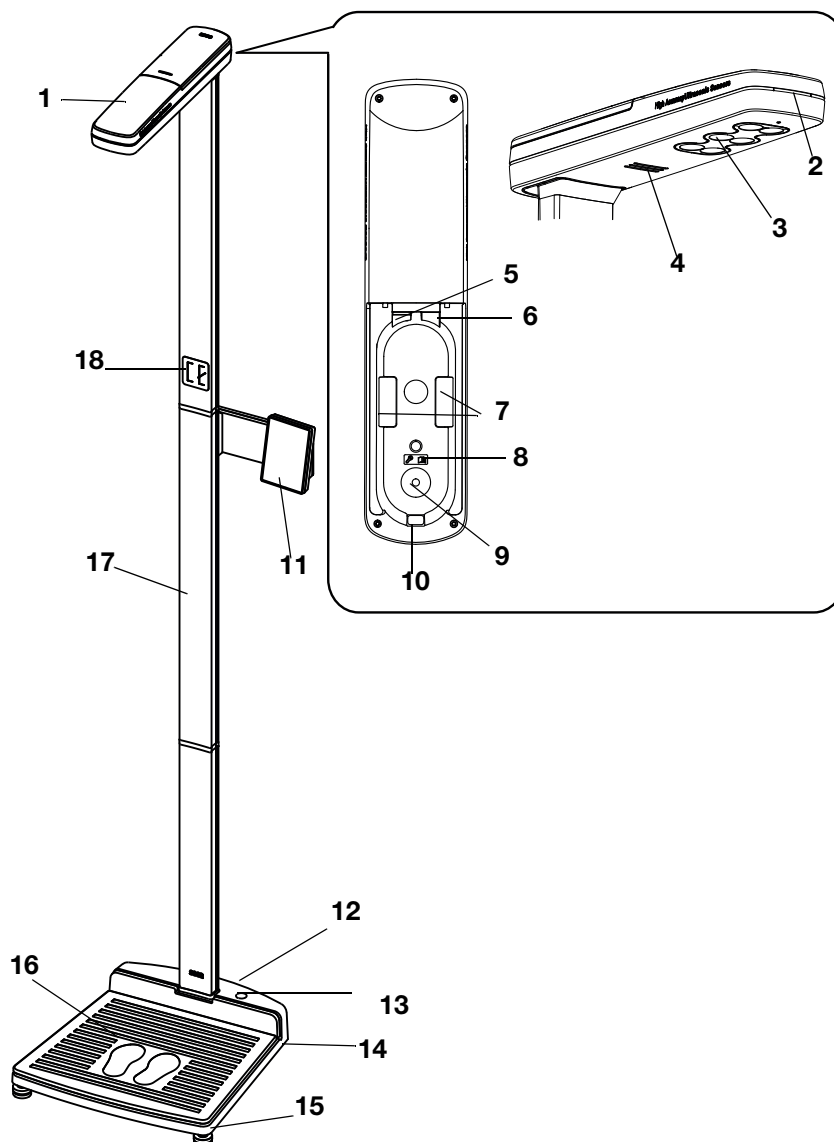
- ▶ 将包装材料置于儿童接触不到的地方。
- ▶ 如果原包装已丢失，请只使用带安全孔的塑料袋，以减小窒息危险。如有可能，请使用可回收利用的材料。

提示：

保存好原包装，以供以后使用（如将设备寄回维修）。

3. 概况

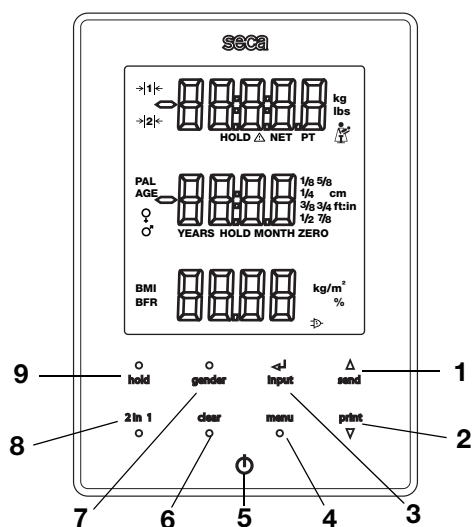
3.1 设备视图




编号	设备组件	功能
1	超声波探头	用于身高测量
2	状态 LED 灯	显示测量过程的状态
3	超声波传感器	用于身高测量
4	扬声器	用于语音播报
5	模块插口	用于连接模块电缆（数据传输至多功能显示屏）
6	服务接口	由 seca 服务部门使用
7	电缆固定件	用于收纳模块电缆
8	提示牌	操作指南中的安装提示
9	安装开口	用于支柱上测量探头的安装
10	电缆导向件	用于将模块电缆穿进超声波探头
11	多功能显示屏	中央控制及显示元件

编号	设备组件	功能
12	滚轮	两个用于短途运输的轮子
13	水平仪	用来显示该设备是否水平放置
14	电源接头	用于连接设备
15	地脚螺栓	4 个，用于准确定位
16	秤台	用作称重元件
17	支柱	用于身高测量
18	标签： “正确姿势”	关于正确姿势的提示

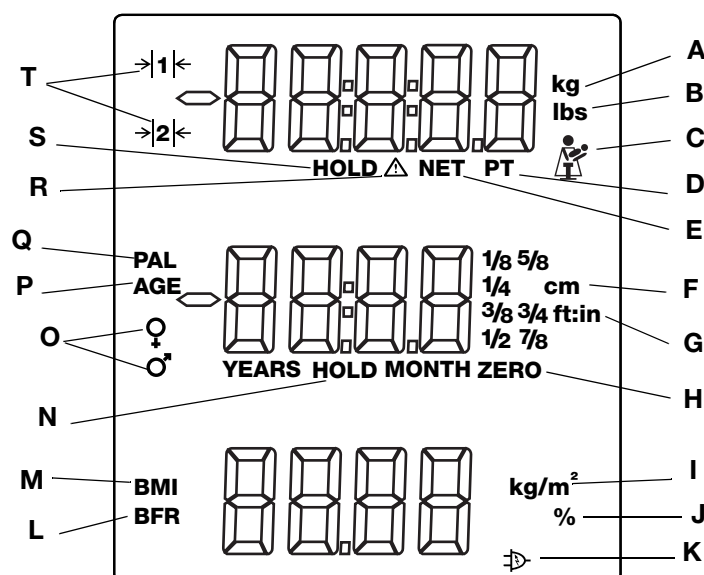
3.2 操作元件





编号	操作元件	功能
1	▲ send	箭头键 send (发送) <ul style="list-style-type: none"> 在称重时（如果无线网络已经设置）： <ul style="list-style-type: none"> 测量结果会发送到准备好接收的仪器（无线打印机、带有 USB 无线模块的个人电脑） 在菜单中： <ul style="list-style-type: none"> 选择子菜单，选择菜单项 增加数值
2	print ▼	箭头键 print (打印) <ul style="list-style-type: none"> 在称重时（如果无线网络已经设置）： <ul style="list-style-type: none"> 打印测量结果（无线打印机） 在菜单中： <ul style="list-style-type: none"> 选择子菜单，选择菜单项 减少数值
3	← input	Enter (确认) 键 input (输入)： <ul style="list-style-type: none"> 在称重过程中： <ul style="list-style-type: none"> 输入患者资料（年龄、性别、PAL） 在菜单中： <ul style="list-style-type: none"> 确认所选菜单项 保存调整后的数值
4	menu ●	menu (菜单) 键： <ul style="list-style-type: none"> 在称重过程中： <ul style="list-style-type: none"> 调出操作部件菜单。 在菜单中： <ul style="list-style-type: none"> 短按该键：退回一级菜单 长按该键：退出菜单

编号	操作元件	功能
5		启动键，多功能显示屏： 开启和关闭多功能显示屏及秤
6	clear ●	clear (清除) 键： 删除人工输入或通过无线电接收设备接收的数据（患者资料、身高、BMI、BFR）
7	● gender	gender (性别) 键： 输入患者性别
8	2 in 1 ●	2 in 1 (2合1) 键： 开始 2 in 1 (2合1) 婴幼儿称重功能
9	● hold	hold (保持) 键： 激活 hold (保持) 功能

3.3 显示屏中的符号

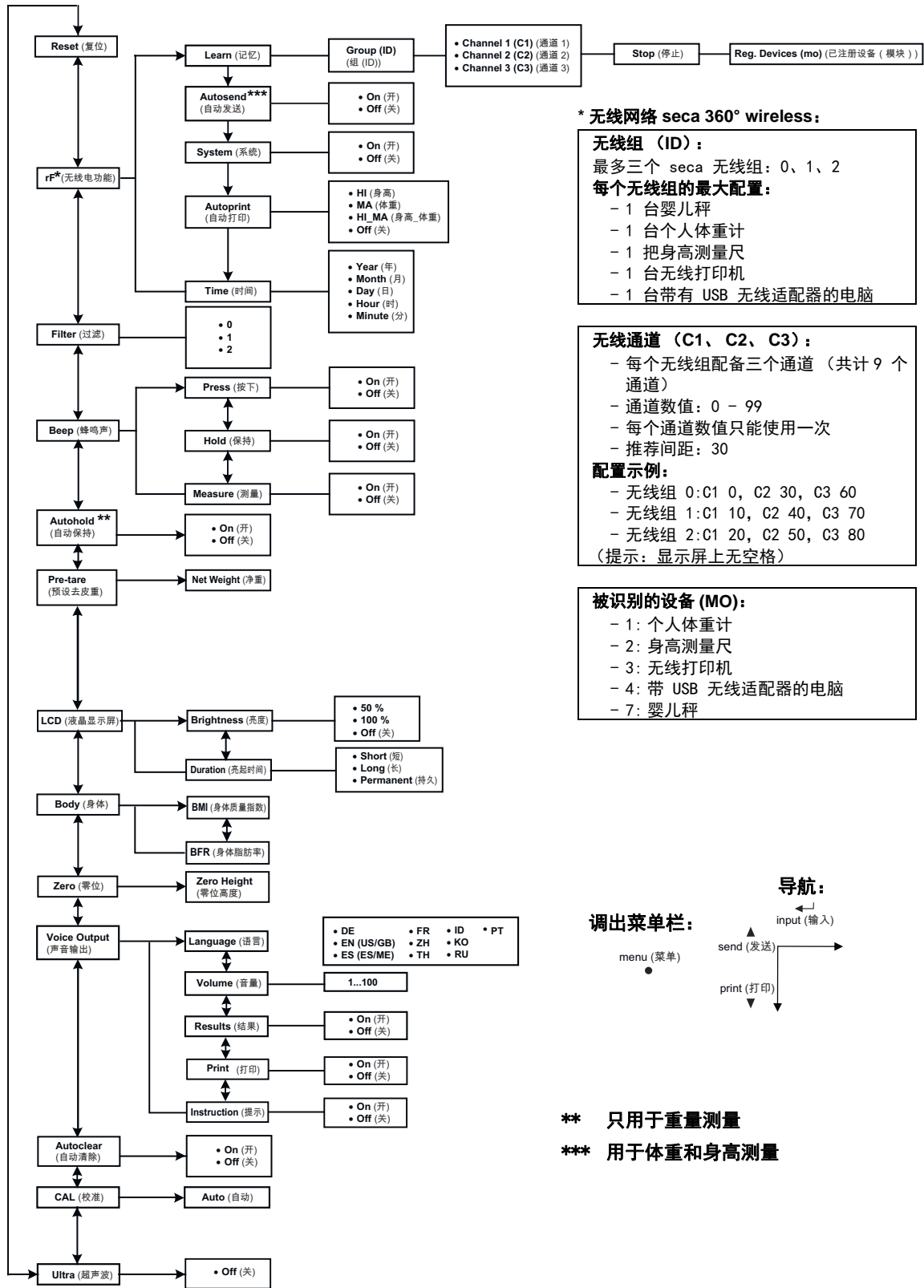


	符号	含义
A	kg / g	体重值，单位公斤 / 克
B	lb / lbs	体重值，单位磅（在未校准模式时）
C		用于婴幼儿称重的（2 in 1 (2合1) 功能激活）母婴标识
D	PT	预设去皮重功能激活
E	NET	净重
F	cm	身高单位厘米
G	ft:in	身高单位英尺和英寸（在未校准模式时）
H	零位	已设置零点，按照设置的零点相对测量所有身高。在未超过零点时，测量值将会带有负号。
I	kg/m ²	Body-Mass-Index（身体质量指数）测量单位
J	%	Body-Fat-Rate（身体脂肪率）测量单位
K		用电源设备供电

	符号	含义
L	BFR	Body-Fat-Rate (身体脂肪率) (体脂肪含量)
M	BMI	身体质量指数
N	HOLD (保持)	Hold (保持) 功能功能激活
O	♀ ♂	患者性别
P	PAL (身体活动量)	患者身体活动量
Q	AGE (年龄)	患者年龄
R	⚠	不可校准功能激活
S	HOLD (保持)	已激活 Hold (保持) 功能
T	→1← →2←	当前使用称重范围： 1: 较小承载力情况下的较精细的重量显示 2: 最大承载力

3.4 多功能显示屏菜单系统

设备菜单还包括其它功能。由此可根据您的使用条件对设备进行最佳配置（详细信息参见 第 31 页 起及 第 38 页 起的内容）。



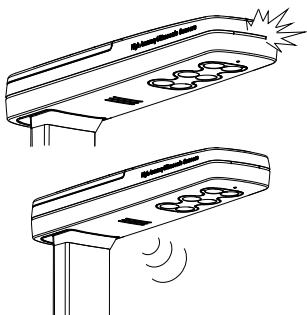
3.5 设备信号与语音播报

此设备的体重与身高自动采集功能可使患者独立进行测量。
测量期间，设备通过听觉或光学信号以及语音播报辅助测量。

提示

可配置设备语音播报及声音提示。有关详细内容请参见章节“配置语音播报（菜单）”第 29 页。





下列表格按测量过程顺序概述了设备信号与语音播报：



信号 / 语音播报	含义
超声波探头上的状态 LED 灯持续亮起	设备已做好测量准备
“请您站直并往前看。”	针对患者的指示
超声波探头上的状态 LED 灯关闭	测量过程已进行
“请您不要移动。测量现在开始。”	针对患者的指示
短提示音	测量过程已进行
长提示音	测量过程已结束
“您的体重是 (...) 公斤。您的身高是 (...) 厘米。您的 BMI 是 (...)。”	测量结果播报
“测量结束，请您离开平台。”	针对患者的指示
“请您取走测量单。”	针对患者 / 人员的指示

3.6 铭牌上的标记

文字 / 符号	含义
Mod	型号编号
Approval Type	型式批准的型号名称
S/N	出厂编号，连续
ProdID	产品识别码
	注意使用说明书
	电子医疗设备，型号 B
	保护绝缘设备，保护等级二级
e	以实际分度计的值（经过校准的机型） • 给出两个连续显示值的差值 • 用于秤的分级和校准
d	以实际分度计的值（未经过校准的机型） 给出两个连续显示值的差值
→ ←	称重范围（经过校准的机型）
	此秤根据 2014/31/EU 指令 和 OIML R76-1 属于校准等级 III（经过校准的机型）
	美国通信委员会（FCC）标志
FCC ID	美国：美国通信委员会（FCC）的设备许可证号
IC	加拿大：加拿大工业部的设备许可证号
	此设备满足 Agência Nacional de Telecomunicações（巴西国家电信局）的要求。无线电设备许可的详细内容： - HHHH：设备许可号 - AA：许可年份 - FFFF：生产商识别号

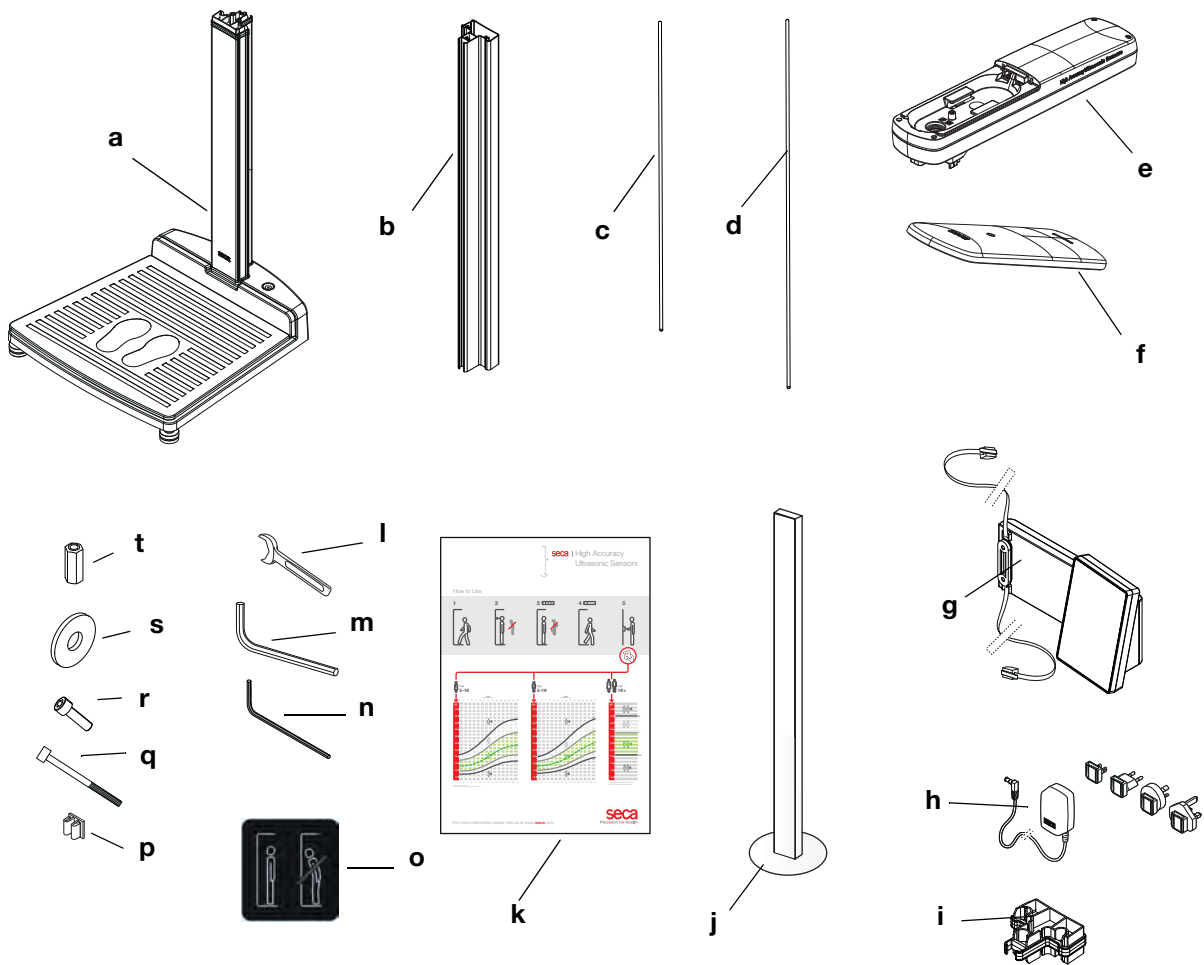
文字 / 符号	含义
	此设备满足俄罗斯国家标准认证系统（俄罗斯）的管理要求
CMIIT ID	设备许可号码，由中国信息产业部
	依据中华人民共和国计量法的型式批准证书标志
	电源接口旁的型号铭牌 <ul style="list-style-type: none"> • x-y V: 需要的电源电压 • max xx A: 最大电流消耗 • --⊖+: 注意设备插头极性 • ==: 用直流电供给设备
	该设备不能做为生活垃圾处理

3.7 包装上的标签

	防止受潮
	箭头指向产品上侧 直立运输并存储
	易碎 不可扔掷或下坠
	运输和存储的允许最低及最高温度
	运输和存储的允许最低及最高空气湿度
	在这里打开包装
	可以通过回收项目处理包装材料

4. 在开始使用前...

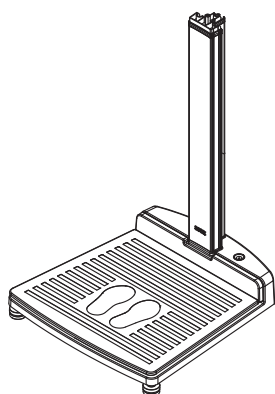
4.1 供货范围



编号	组件	件数
a	外壳底部, 已预装第一个柱形元件	1
b	柱形元件	2
c	短螺杆	1
d	长螺杆	1
e	超声波探头	1
f	超声波探头盖	1
g	包含电源连接电缆与模块电缆的多功能显示屏	1
h	包含适配器的电源设备	1
i	柱形元件连接器	1
j	参考测杆	1
k	说明图: “测量简短说明”	1
l	螺帽扳手	1
m	大型内六角扳手	1
n	小型内六角扳手	1
o	标签: “正确姿势”	1
p	电缆夹	5

编号	组件	件数
q	用于超声波探头盖的圆柱头螺栓	1
r	用于多功能显示屏的内六角螺栓	2
s	垫圈	1
t	长螺母	2
-	用于多功能显示屏的遮挡盖（视型号而定）	1
-	操作指南，参见上图	1

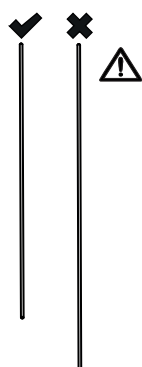
4.2 设备组装



工厂交货时，第一个柱形元件已安装到设备底部上。

请在助手帮助下进行进一步的组装。由于设备比较高，我们建议您将组件放置于地板上，将设备组装完毕后再将其立起。请按下列步骤进行：

安装第二个柱形元件



注意!

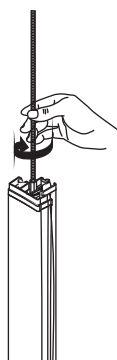
组装错误导致的设备损坏

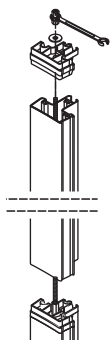
若将长螺杆与短螺杆互换，则设备无法正常组装。

► 请确保在安装第二个柱形元件时，已安装短螺杆（参见“供货范围”第 14 页）。

为安装第二个柱形元件，请按下列步骤操作：

1. 请将短螺杆拧紧到第一个柱形元件的长螺母上。





2. 请将此柱形元件越过螺杆推动至第一个柱形元件。
3. 将柱形元件连接器置于第二个柱形元件之上，使得螺杆穿出柱形元件连接器的钻孔。
4. 请在螺杆上拧上此长螺母。
5. 拧紧长螺母。

安装多功能显示屏

多功能显示屏挂在柱形元件的沟槽中并且通过一个螺丝配件进行固定。

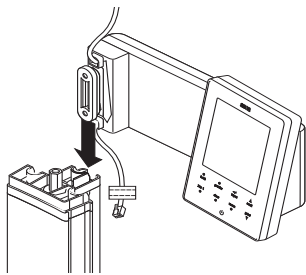
注意

由于多功能显示屏形成反射而造成的功能故障

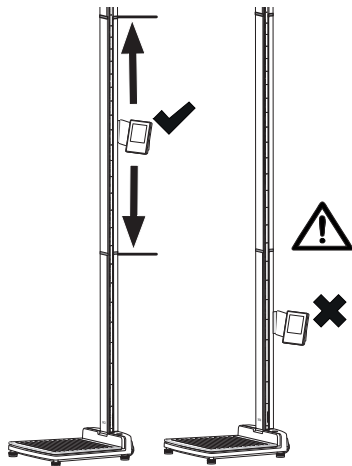
若多功能显示屏已安装在第一个柱形元件上，则将导致错误测量。

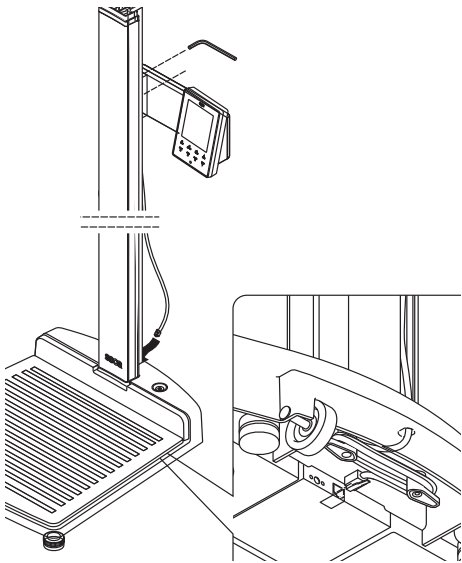
► 请将多功能显示屏安装在第二个柱形元件上。

1. 将多功能显示屏的滑块放入第二个柱形元件的沟槽中。



2. 将显示屏推至其正确高度。





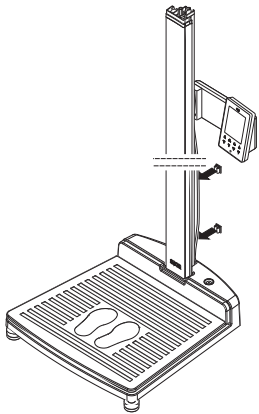
3. 拧紧两个内六角螺栓，以将多功能显示屏固定在想要的位置上。
4. 将多功能显示屏的电源连接线放入柱形元件的沟槽中，引至设备底部。
5. 将电源连接线从设备底部的孔中穿入。

注意**由于组装错误造成的功能故障**

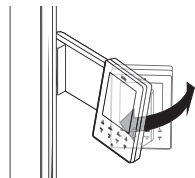
如果线缆安装后，受很大的拉力，会导致显示错误以及显示屏故障。

- ▶ 敷设所有电缆时请确保电缆不至于过度弯曲并确保插头没有弯折。

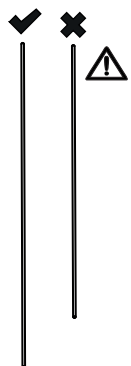
6. 把电源连接线未固定的一端缠绕在外壳底部的绕线柱上。
7. 将电源连接线插头插入到秤台上相应的插座中。



8. 用两个电缆夹将电源连接线固定在柱形元件的沟槽中。



9. 转动多功能显示屏，使其能够被方便的读取。

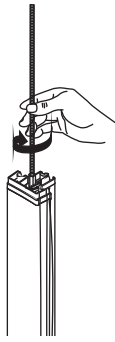
安装第三个柱形元件**注意****组装错误导致的设备损坏**

若将长螺杆与短螺杆互换，则设备无法正常组装。

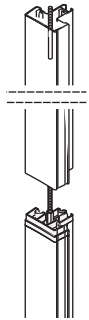
- ▶ 请确保在安装第三个柱形元件时，已安装长螺杆（参见“供货范围”第 14 页）。

为安装第三个柱形元件，请按下列步骤操作：

1. 请将长螺杆拧紧到第二个柱形元件的长螺母上。

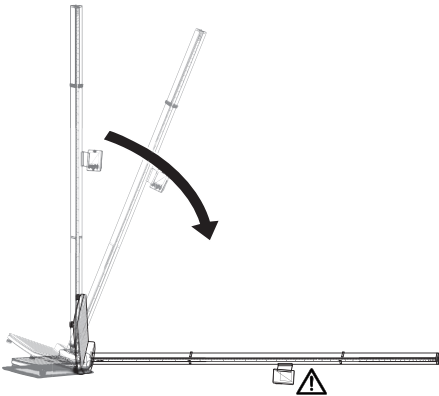


2. 请将第三个柱形元件越过螺杆推至第二个柱形元件的连接器上。



安装超声波探头

超声波探头将安装在第三个柱形元件上并与多功能显示屏的模块电缆相连接。



注意

组装错误导致的设备损伤

第三个柱形元件松垮置于第二个柱形元件上。

- ▶ 在设备平放于地面期间，请拧紧第三个柱形元件。
- ▶ 安装超声波探头之前，请确保第三个柱形元件处于正确位置。

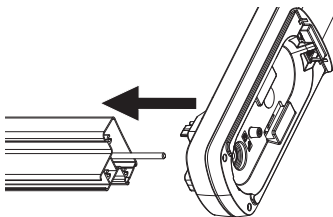
注意

由于损坏的多功能显示屏造成的功能故障

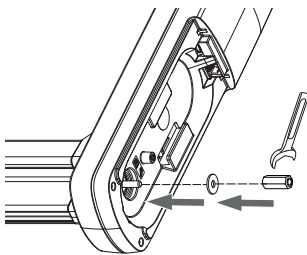
若放倒设备，多功能显示屏直接平放在地面上，则可能受到损伤。

- ▶ 请将设备缓慢并小心地放置于柔软的垫层上，例如垫毯。

1. 请将设备倾斜并小心放置在地面上。



2. 请将超声波探头嵌进螺杆空置的一端。



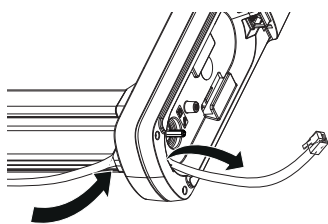
3. 请在螺杆上放置垫圈。
4. 请在螺杆上拧上此长螺母。
5. 拧紧长螺母。

注意

由于组装错误造成的设备损坏和功能故障

若长螺母未在超声波探头上完全拧紧，则柱形元件相互间将过于松弛。设备不稳定，出现测量错误。

- ▶ 请拧紧长螺母，使支柱相互紧固且柱形元件连接器与第三个柱形元件之间无间隙。

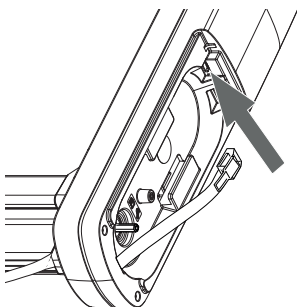


6. 请将多功能显示屏的模块电缆推过超声波探头中的电缆导向件。

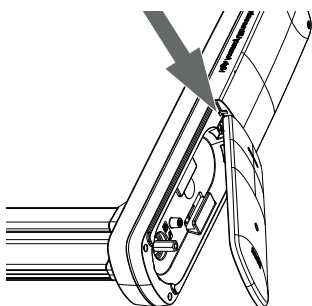
注意!

模块电缆挤压造成的设备损坏和功能故障

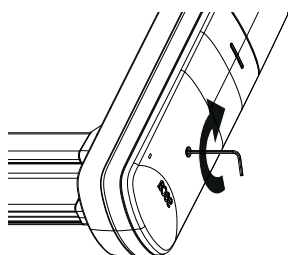
- ▶ 安装盖子前，请在电缆槽中如此调整模块电缆，使其不会在盖子和电缆槽之间被夹住。



7. 将模块电缆的插头插入左侧模块插口。
8. 若模块电缆过长，则请将其卷成线团再放入超声波探头的电缆槽中。



9. 请放上超声波探头盖，如附图所示。



10. 请拧紧超声波探头盖，如附图所示。

竖起设备

1. 把该设备小心的重新竖起。

注意!

由于分力造成的错误测量

若玻璃板不是仅平放在设备底部上，而是例如被电缆卡住，将无法正确测量体重。

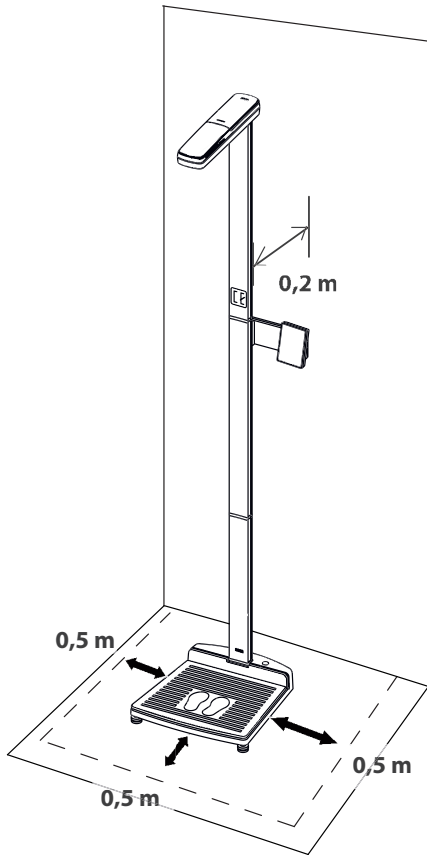
- ▶ 放置设备，使其仅通过地脚螺栓与地板接触。
- ▶ 放置设备，使玻璃板不受阻碍地平放在设备底部上。

2. 把该设备放置在一处结实、平坦的地基上。





3. 请将标签“正确姿势”贴在第三个柱形元件上。



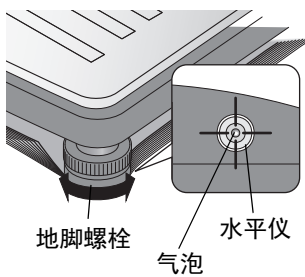
注意!

由于反射造成的错误测量

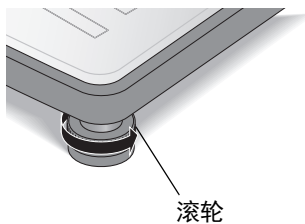
若有物体或人员处于设备近距离内，则会造成错误测量。

- ▶ 请确保在测量过程中，秤前侧与旁侧至少 0.5 m 内不存在物体或人员。
- ▶ 请确保设备与墙面的距离至少为 0.2 m。
- ▶ 请确保患者未在头上佩戴发饰。

4. 请通过例如彩色胶带，标记出附图所示的区域。



5. 转动地脚螺栓，校准该设备。
水平仪的气泡必须正好在圆圈的中央。



6. 按箭头的方向拧紧滚轮。
这样，地脚螺栓就不会松动了。

简短说明



附有简短说明的说明图向患者展示测量过程。

- ▶ 请将说明图“测量简短说明”放在设备附近的显眼处。

消毒设备

- ▶ 请在首次调试前按照章节“消毒”第 41 页所述消毒下列组件：
 - 支柱和多功能显示屏
 - 超声波探头
 - 柱形元件

4.3 运输设备

该设备配备有两个滚轮，以满足短途运输的需要。



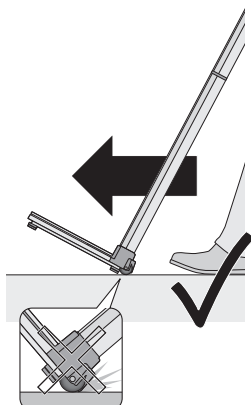
小心!

人身伤害危险以及设备损坏

运输时应倾斜设备。否则，设备很高，可能会造成人身伤害和设备损坏。

- ▶ 请确定在近距离内没有其他人。
- ▶ 请确定在近距离内没有其他物体。

1. 将电源设备从插座中拔出。
2. 倾斜设备，直到设备能在滚轮上自由移动。
3. 把该设备运到新的安装地点。
4. 再将设备立起。
5. 将电源设备插入插座。



为了达到测量结果精准的目的，安装地点的地面必须水平且稳定。软性地板，例如镶木地板，会因患者的体重而下陷，因此可能导致测量结果不准确。

4.4 电源供电

设备的电源供电通过电源设备实现。

电源设备的接口位于设备底部下方。为了实现电源供电，请按以下步骤操作：



小心!

人身伤害危险及设备损坏

要将设备倾斜放置。否则，设备很高，可能会造成人身伤害和设备损坏。

- ▶ 请确定在近距离内没有其他人。
- ▶ 请确定在近距离内没有其他物体。

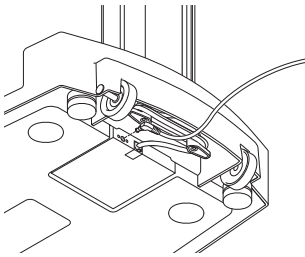
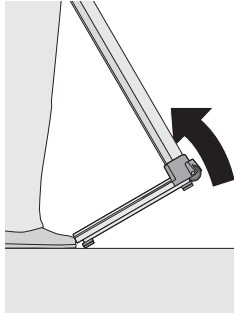
1. 倾斜设备，使能触及电源连接口。

注意

高压电造成设备损坏

常见的电源设备可提供比标出的电压更高的电压。该秤能过热、着火、熔化或短路。

- ▶ 请仅使用经过调整的 12 伏输出电压的原装 seca 插头式电源设备。



2. 请将电源设备的仪器插头插入秤的电源连接口中。
3. 把该设备小心的重新竖起。
4. 请将电源设备插入电源插座。

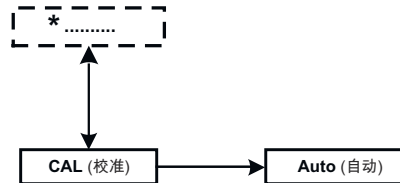
5. 操作

5.1 校准身高测量

在使用设备进行初次测量前，应对身高测量进行校准。校准方法是为设备“设定”参考值。

提示

请在一年内至少进行一次校准，以便实现测量结果无误差。菜单中可自动设置身高测量的校准。



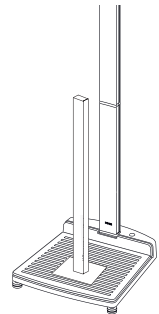
*有关在多功能显示屏菜单中导航的信息，可以在第 28 页上找到。

1. 您需确认，秤是否已经无负载。
2. 启动该设备（参见“启动设备”第 24 页）。
3. 请在菜单中选择“CAL（校准）”项。
4. 确定您的选择。
5. 请按箭头键 **hold/zero**（保持 / 零位）选择菜单项“Auto”。
6. 确定您的选择。
显示信息“CAL 0.0”。
7. 请等待，直至显示信息“CAL 81.5”。
8. 请将随附的参考杆置于设备底部的脚部标记中间。

CAL

AUTO

buSy



rEAdY

提示

请确定在校准期间无物体或人员处于设备近距离内（参见“竖起设备”第 19 页）。

9. 请等待，直至显示信息“rEAdY”。


提示

当信息“rEAdY”换而显示为信息“FAIL”时，请阅读章节“如果...，怎么办？”从第 42 页起中提示并重复校准过程。

10. 从设备底部中取下校准杆。
设备自动重启，随后则测量就绪。

5.2 测量

启动设备

1. 您需确认，秤是否已经无负载。
2. 请按下多功能显示屏上的启动键 。
显示屏的所有显示元素将短暂显示，然后显示屏上显示 **seca**。
如果显示屏上显示 **0.00**，则秤准备就绪，可以开始使用。

进行测量过程

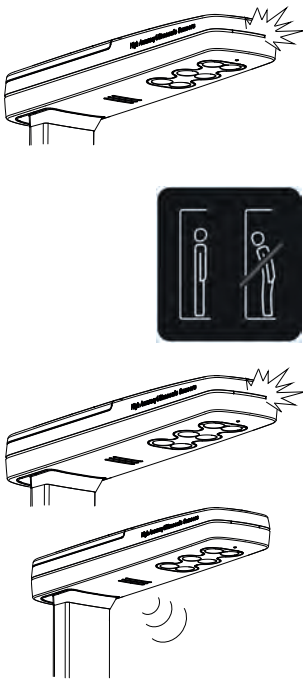
下列所述的测量过程基于出厂设置。您可在章节“配置语音播报（菜单）”从第 29 页起和“其他功能（菜单）”从第 31 页起中参阅配置可能性。

注意！

由于反射造成的错误测量

若有物体或人员处于设备近距离内，则会造成错误测量。

- ▶ 请确保在测量过程中，秤前侧与旁侧至少 0.5 m 内不存在物体或人员。
- ▶ 请确保设备与墙面的距离至少为 0.2 m。
- ▶ 请确保患者未在头上佩戴发饰。



1. 启动该设备（参见“启动设备”）。
2. 请确定超声波探头上的状态 LED 灯亮起。
3. 如有需要，请安装用于多功能显示屏的遮挡盖，以防止未经授权的人员读取测量结果。
4. 请患者站到秤上。
5. 请确定患者从前面踏上测量站且采取站直姿势。
6. 请确定患者站在秤台的标记区域（脚部标记）。
7. 请让患者遵守设备提示。
8. 请读取测量结果并取走测量单。

提示


若 seca 无线打印机连入无线组，则可打印测量结果。如何将打印机连入无线组的描述请参见章节“无线网络 seca 360° wireless”从第 37 页起。

激活 / 停用按键锁

使用按键锁可防止在接通后应用多功能显示屏上的意外设置。

提示

- 不在多功能显示屏上显示按键锁激活时的自有符号。
- 导航期间，菜单上的按键锁无法激活。

1. 请确认设备已经关闭。
2. 请按下多功能显示屏上的启动键 。
3. 请等待，直至在显示屏中显示 **seca**。
4. 请按下多功能显示屏上的 **menu (菜单)** 键。
按键锁已接通。

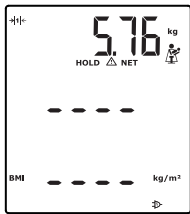
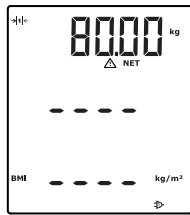
menu



menu ●

婴幼儿称重 (2 合 1)

2 in 1 ●



2 in 1 ●

持续显示体重 (HOLD (保持))

hold ●



hold ●



5. 为了再次取消按键锁, 请重启设备 (通过按下多功能显示屏的 键)。
6. 请等待, 直至在显示屏中显示 **seca**。
7. 请按下多功能显示屏上的 **menu (菜单)** 键。
按键锁已关闭。

通过 **2 in 1 (2 合 1)** 功能的帮助, 可测定婴幼儿的体重。此外在称重期间由成年人扶住孩童手臂。请按下列步骤进行:

1. 您需确认, 秤是否已经无负载。
2. 启动该设备 (参见“启动设备”第 24 页)。
3. 请成年人站到秤上。
显示成年人体重。
4. 请按下 **2 in 1 (2 合 1)** 键。
体重被保存。
0.00, 符号 (不可验证的功能) 以及“NET (净重)”显示在屏幕上。

注意!

由于变化中的初始体重造成的错误测量

如果儿童的称重是用另外一个起始体重进行的, 那么不能正确测定孩童体重。

- ▶ 请确保儿童称重是始终与确定起始体重的成年人一起进行的。
- ▶ 请确保成年人体重不会发生改变, 例如通过脱下一件衣物。

5. 请成年人带着儿童一起站到秤上。
显示儿童体重。
显示 符号、 符号以及“HOLD (保持)”和“NET (净重)”提示。
6. 请让成年人和孩童一起离开秤。
7. 要停用 **2 in 1 (2 合 1)** 功能, 请您按下 **2 in 1 (2 合 1)** 键或者关闭秤。

若您激活 HOLD (保持) 功能, 则负重离开秤之后, 将会继续显示体重值。这样, 在您记录体重值前, 可以照管患者。

提示

用于体重值的 HOLD (保持) 功能仅可手动激活。离开称台后将显示身高值。

1. 您需确认, 秤是否已经无负载。
2. 启动该设备 (参见“启动设备”第 24 页)。
3. 请患者站到秤上。
4. 请按下 **hold (保持)** 键。
读数闪烁, 直到测得一个稳定的体重。接着持续显示体重值。显示 符号 (不可验证的功能) 以及信息“HOLD (保持)”。
5. 为了停用 HOLD (保持) 功能, 请按下 **hold (保持)** 键。
不再显示 符号及“HOLD (保持)”。

提示

如果 Autohold (自动保持) 功能已激活, 在达到一个稳定的测量结果时, 将会自动持续显示体重值 (参见“激活 Autohold (自动保持) 功能 (AHold)”第 34 页)。

输入患者资料 (input (输入))

您可通过多功能显示屏输入患者资料如年龄、性别及身体活动量 (PAL)。患者资料将在测量结果发送到系统中的 **seca 360° wireless** 无线打印机时，同时被传输。

无线打印机基于患者资料评价测量结果。根据无线打印机不同设置，打印测量结果及数据评价。诊断因此被大大简化了。

提示

无线打印机设置的详细信息请参考其使用说明。

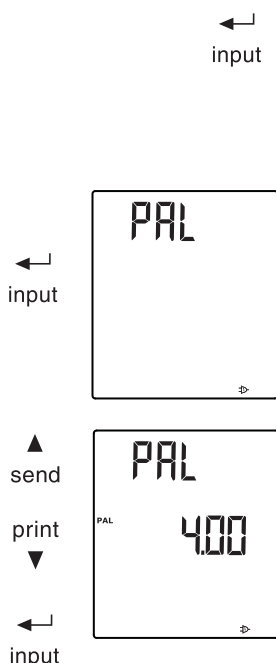
1. 启动该设备 (参见“启动设备”第 24 页)。
2. 请按下 Enter (确认) 键 (**input (输入)**)。
设备启动后第一次调用菜单显示菜单项 “PAL” (Physical Activity Level (身体活动量))。
在设备开启时再次调用，显示上一次选择的菜单项。
3. 用箭头键 **send (发送)** 或 **print (打印)** 选择一个菜单项：

- PAL: 身体活动量
- AGE: 年龄
- GEn: 性别

4. 确定您的选择。
会显示上一次测量时使用的值。您可以采纳该值或用箭头键设置另一个值。

功能	设置
身体活动量 (PAL)	1.0 到 5.0
AGE (年龄)	<ul style="list-style-type: none"> • 至三岁，月为单位 • 至 18 岁，半年为单位 • 18 岁以上，年为单位
GEn (性别)	<ul style="list-style-type: none"> • 男 • 女

5. 确定您的选择。
自动退出 **input (输入)** 功能。
6. 如果您想设置 “AGE (年龄)” 和 “GEn (性别)”，请重复刚才的操作过程。



输入患者性别

通过 **gender (性别)** 键您可以直接输入患者性别。

提示

此设置会覆盖在 “Input\gender (输入\性别)” 中的设置。

1. 按下 **gender (性别)** 键，以便在 “男性” 和 “女性” 之间切换。
2. 按下 **clear (清除)** 键，删除性别符号显示。



测定 Body Mass Index (身体质量指数) (BMI)

Body-Mass-Index (身体质量指数) 反映了身高与体重的关系。给出了一个最理想的健康的公差范围。

1. 启动该设备 (参见“启动设备”第 24 页)。
2. 确认在多功能显示屏上设置了计算方法 “BMI” (参见“在 BMI 和 BFR 之间切换”第 32 页)。
3. 请患者站到测量站上。
将通过语音播报告知 (参见“进行测量过程”第 24 页) 并显示患者的身高、体重和 BMI。
4. 如果需要持续显示体重，请按下 **hold (保持)** 键。
持续显示患者体重。



提示

如果 Autohold (自动保持) 功能已激活, 在达到一个稳定的测量结果时, 将会自动持续显示体重值 (参见“激活 Autohold (自动保持) 功能 (AHold)”第 34 页)。

5. 请患者离开测量站。
6. 请读取测量结果。若已连接 seca 无线打印机, 则请取走测量单。
7. 请按下 **clear (清除)** 键。

clear



患者资料、测量结果及 BMI 将被删除。以避免旧的数据影响下一个患者的 BMI。

提示

若激活“Autoclear (自动清除)”功能, 5 分钟后将自动删除测量结果和 BMI (参见“自动删除数值 (ACLR)”第 32 页)。

Body-Fat-Rate (身体脂肪率) (BFR)

Body-Fat-Rate (身体脂肪率) 与身高、体重和性别相关。给出了一个最理想的健康的公差范围。

提示

BFR 功能激活时, 不采取测量结果的语音播报。

1. 确认在多功能显示屏上设置了计算方法“BFR” (参见“在 BMI 和 BFR 之间切换”第 32 页)。
2. 按下 **gender (性别)** 键, 以便在“男性”和“女性”之间切换。
3. 请患者站到测量站上。
显示患者的身高、体重和 BFR (参见“进行测量过程”第 24 页)。
4. 请按下 **hold (保持)** 键。
持续显示患者体重。

gender



hold

**提示**

如果 Autohold (自动保持) 功能已激活, 在达到一个稳定的测量结果时, 将会自动持续显示体重值 (参见“激活 Autohold (自动保持) 功能 (AHold)”第 34 页)。

5. 请患者离开测量站。
6. 请读取测量结果。若已连接 seca 无线打印机, 则请取走测量单。
7. 请按下 **clear (清除)** 键。
患者资料、身高及 BFR 将被删除。如此避免老的数据影响下一个患者的 BFR。

clear

**提示**

若激活“Autoclear (自动清除)”功能, 5 分钟后将自动删除测量结果和 BFR (参见“自动删除数值 (ACLR)”第 32 页)。

将测量结果发送给无线接收器

若测量站集成于 **seca 360° wireless** 无线网络, 则可以将测量结果通过按键发送到准备接收的设备中 (例如带有 USB 无线适配器的个人电脑)。

- ▶ 按下箭头键 **send (发送)**。

send

**提示**

若接通自动传输 (ASend), 则测量结果将在每次测量过程后自动发送给无线接收器 (参见“激活自动传输 (ASend)”第 39 页)。测量结果将发送给接收就绪的设备。

打印测量结果

如果测量站已与 seca 无线打印机连接, 您可直接打印测量结果。

- ▶ 按下箭头键 **print (打印)**。

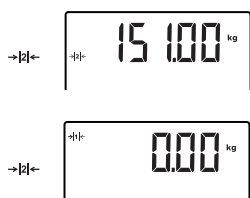
提示

若接通自动打印功能, 则测量结果将在每次测量过程后自动发送给无线打印机 (参见“选择打印选项 (APrt (自动打印))”第 39 页)。您将在随后听到播报: “请您取走测量单。”

print
▼

测量结果已打印。

自动称重范围切换




关闭设备

秤有两个称重范围。在称重范围 1 (→|←) 为较小承载力提供较精细的体重值显示。在称重范围 2 (→|←) 可使用秤的最大承载力。

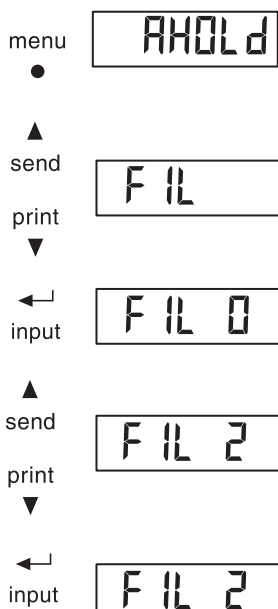
秤启动后“称重范围 1”为激活状态。如果超出一定的体重值，秤自动切换到“称重范围 2”。

为了再次切换到称重范围 1，按照下列步骤进行：

- ▶ 将负重从秤上移开。
称重范围 1 再次变为激活状态。

- ▶ 请按下多功能显示屏上的启动键 。

5.3 菜单导航



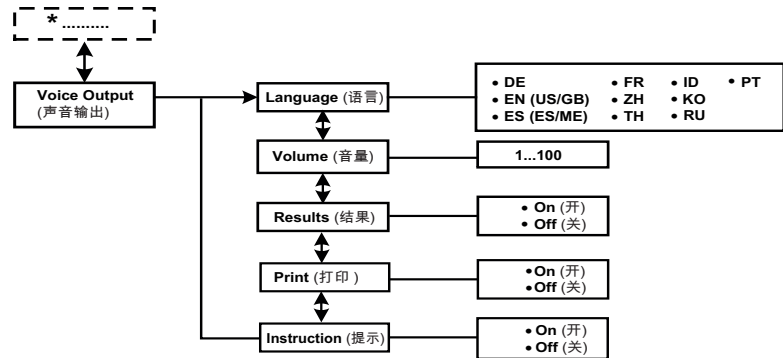
1. 启动该设备（参见“启动设备”第 24 页）。
2. 请按下 **menu (菜单)** 键。
上一次选取的菜单项显示在屏幕上（此处：自动保持“AHOLD”）。
3. 按下箭头键 **send (发送)** 或者 **print (打印)** 多次按下，直至屏幕上显示出所需选的菜单项（此处：阻尼“FIL (过滤)”）。
4. 按下 Enter (确认) 键确认选项 (**input (输入)**)。
该菜单项或者子菜单的当前设置会在屏幕上显示（此处：“0”级）。
5. 若要改变设置或调出子菜单，多次按下箭头键 **send (发送)** 或 **print (打印)**，直至显示出所需选的菜单项（此处：“2”级）。
6. 按下 Enter (确认) 键确认设置 (**input (输入)**)。
菜单将自动退出。
7. 如果还要进行其他设置，重新调出菜单，重复此过程。

提示

- 通过短按 **menu (菜单)** 键可以跳回一级菜单。
- 通过长按 **menu (菜单)** 键可以随时退出菜单。
- 如果约 24 秒内没有按下按键，菜单自动退出。

5.4 配置语音播报（菜单）

如有需要，可配置菜单中的语音播报和提示音。



*有关在多功能显示屏菜单中导航的信息，可以在第 28 页上找到。

选择语言 (LAng)

您可选择语音播报的语种。

VOICE

LAng

dE

1. 请在菜单中选择“VOICE（声音）”项。
2. 确定您的选择。
3. 请按箭头键 **send/print (发送 / 打印)** 选择菜单项“LAng”。
4. 确定您的选择。
显示当前设置。
5. 选择您想要的设置：
6. 确定您的选择。
菜单将自动退出。

设置音量 (VOL)

您可调整语音播报的音量（0 = 关闭，100 = 最高）。

VOICE

VOL

20

1. 请在菜单中选择“VOICE（声音）”项。
2. 确定您的选择。
3. 请按箭头键 **send/print (发送 / 打印)** 选择菜单项“VOL”。
4. 确定您的选择。
显示当前设置。
5. 为了改变设置或调出其他子菜单，请反复按下箭头键 **send/print (发送 / 打印)**，直至显示出期望的设置（此处：音量“20”）。
6. 确定您的选择。
菜单将自动退出。

激活 / 关闭测量结果播报 (reSUL)

您可设置该设备，使在每次测量过程后播报测量结果（体重、身高和BMI）。

VOICE

reSUL

1. 请在菜单中选择“VOICE（声音）”项。
2. 确定您的选择。
3. 请按箭头键 **send/print (发送 / 打印)** 选择菜单项“reSUL”。

On

4. 选择您想要的设置：
 - 开
 - 关
5. 确定您的选择。
菜单将自动退出。

激活 / 关闭 “取走测量单（打印）” 播报

VOICE

Print

On

若您已将 seca 无线打印机与设备相连，则可设置设备在测量过后播报取走测量单。

1. 请在菜单中选择 “VOICE（声音）” 项。
2. 确定您的选择。
3. 请按箭头键 **send/print（发送 / 打印）** 选择菜单项 “Print”。
4. 选择您想要的设置：
 - 开
 - 关
5. 确定您的选择。
菜单将自动退出。

激活 / 关闭患者提示播报（InStr）

您可设置该设备，使在每次测量过程中播报患者提示。

提示

选择患者能听懂的一种语言（参见 “选择语言（LAng）” 第 29 页）。

VOICE

InStr

On

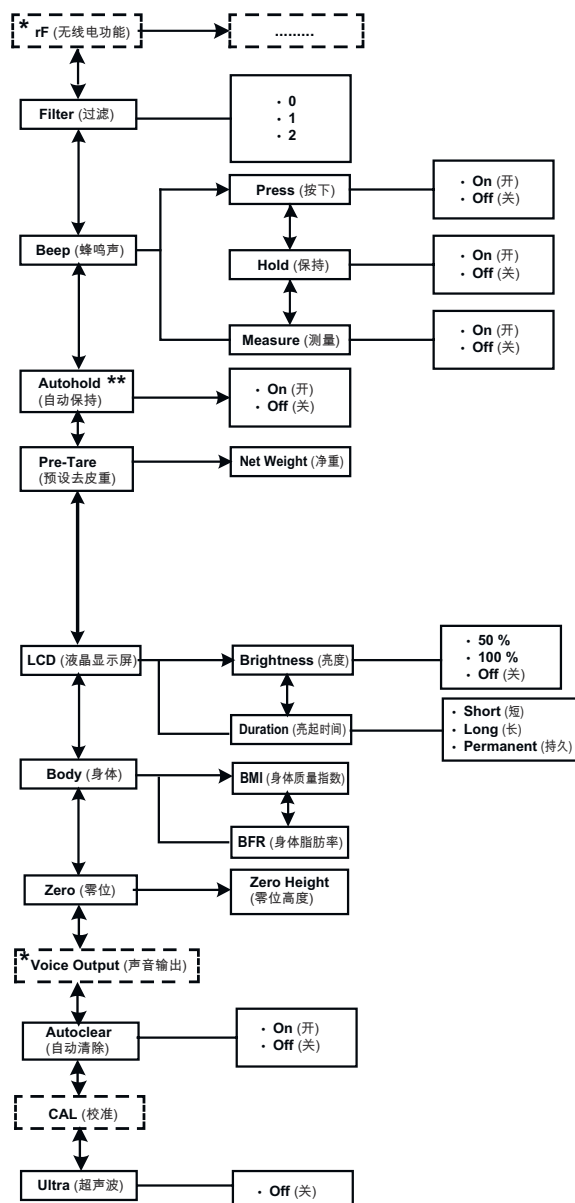
1. 请在菜单中选择 “VOICE（声音）” 项。
2. 确定您的选择。
3. 请按箭头键 **send/print（发送 / 打印）** 选择菜单项 “InStr”。
4. 选择您想要的设置：
 - 开
 - 关
5. 确定您的选择。
菜单将自动退出。

配置提示音

- ▶ 按照章节 “激活 / 关闭提示音（bEEP）” 第 35 页 中的描述，配置提示音。

5.5 其他功能（菜单）

设备菜单还包括其它功能。由此，您可根据您的使用条件对设备进行最佳配置。



*关于菜单项“rF”（无线电功能）的描述，请参见章节“在无线组中运行测量站（菜单）”从第 38 页起。关于菜单项“Voice Output”（声音输出）的描述，请参见章节“配置语音播报（菜单）”第 29 页。

提示

关于在菜单中如何导航的描述，请参见章节“菜单导航”第 28 页。

自动删除数值 (ACLR)

旧的测量结果及患者资料可导致 BMI 和 BFR 的计算错误。您可以设置设备，使下列测量结果及患者资料在 5 分钟后自动被删除：

- 性别
- 身体活动量 (PAL)
- 年龄
- 身高
- BMI
- BFR

提示

- 若您想为下次测量输入身体活动量 (PAL)、年龄和性别 (input (输入) 功能)，建议您重新使用上次测量的数值 (参见“输入患者资料 (input (输入))”第 26 页)。
- 对于某些机型，此功能在出厂时是激活的。如果需要，可停用该功能。

A rectangular display box containing the text "ACLR" in a monospaced font.A rectangular display box containing the text "On" in a monospaced font.

1. 在菜单中选择“ACLR (自动清除)”。
2. 确定您的选择。
显示当前设置。
3. 选择您想要的设置：
 - 开
 - 关
4. 确定您的选择。
菜单将自动退出。
每次测量的 5 分钟后，患者资料、身高、BMI 及 BFR 将被删除。取而代之的显示“----”。
性别符号闪动。

关闭超声波测量

若仅使用称重功能，则可关闭身高测量功能。

提示

即使关闭超声波测量，若设备重启也将被自动激活。

A rectangular display box containing the text "ULtrA" in a monospaced font.A rectangular display box containing the text "OFF" in a monospaced font.

1. 请在菜单中选择“ULtrA”项。
2. 确定您的选择。
3. 选择您想要的设置：
 - 关
4. 确定您的选择。
菜单将自动退出。


在 BMI 和 BFR 之间切换

您可以选择，测量站是否计算 Body-Mass-Index (身体质量指数) (BMI) 和 Body-Fat-Rate (身体脂肪率) (BFR)。当前设置始终被显示在多功能显示屏上。

一旦测量站测出患者体重和身高，将自动进行计算。

提示

BFR 功能激活时，不采取语音播报测量结果。

A rectangular display box containing the text "body" in a monospaced font.A rectangular display box containing the text "bmi" in a monospaced font.A rectangular display box containing the text "bfr" in a monospaced font.

1. 在菜单中选择“bodY (身体)”项。
2. 确定您的选择。
显示当前设置。
3. 按下箭头键 **send (发送)** 或 **print (打印)**，在 BMI 和 BFR 之间进行切换。

4. 确定您的选择。
菜单将自动退出。
更改后的设置始终被显示在多功能显示屏上。

设置显示屏背景照明 (LCD)



您可以改变显示屏背景照明的持续时间和亮度。

1. 在菜单中选择“LCD (液晶显示屏)”项。
2. 确定您的选择。
3. 选择一项菜单项 (此处: dUr):
 - dUr: 持续时间
 - brL: 亮度

4. 确定您的选择。
显示当前设置。

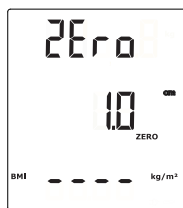
5. 选择您想要的设置:

功能	设置
持续时间	<ul style="list-style-type: none"> • Short (短) (约 15 秒) • Long (长) (约 150 秒) • Perm (持续的)
亮度	<ul style="list-style-type: none"> • 50 % • 100 % • 关

6. 确定您的选择。
菜单将自动退出。
7. 如果您想设置第二项功能, 重复刚才的操作过程。

长期保存附加高度 (ZEro)

通过零位功能 (ZEro), 您可以长期地保存附加高度并且可以自动地从测量结果扣除该高度。当患者衣着完整进行测量时, 可例如保存鞋根的总高并可一直从测量结果中扣除。



1. 请在菜单中选择“ZEro (零位)”项。

之前设置的附加高度在屏幕上闪动显示。
在显示屏中显示“ZEro (零位)”。

2. 您可以采纳已存储的值, 或通过箭头键设置另一个值。
3. 确定您的选择。

显示设置的附加高度 (此处: 4 cm)。

4. 请患者站到秤上。
显示患者身高。
存储的附加高度已自动扣除。

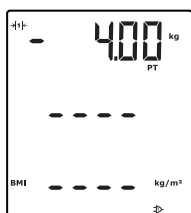
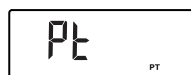


- 为了停用该功能，请在菜单中重新选择“ZEro（零位）”项。
- 确定您的选择。
设置的附加高度则不再显示。
该功能已停用。

提示

当您想把相对测量的结果作为存档发送给设备时，其自动计算的的 BMI 或 BFR 两数值并不精确。

长期保存附加重量 (Pt (预设去皮重))



通过预设去皮功能 (Pt)，您可以持续的保存附加重量并且可以自动地从一个测量结果扣除该重量。当患者衣着完整时，可例如保存鞋和衣物的总重并可一直从测量结果中扣除。

- 在菜单中选择“Pt（预设去皮）”。

之前设置的附加重量在屏幕上闪动显示。

显示“PT（预设去皮）”。

- 您可以采纳已存储的值，或通过箭头键设置另一个值。

提示

当您输入数值“0”时，该功能关闭。显示屏中不再显示信息“Pt（预设去皮）”。

- 确定您的选择。

已设置的附加重量（此处：4 kg）显示带有负号。

显示“NET（净重）”和“PT（预设去皮）”。

- 请患者站到秤上。

显示患者体重。

存储的附加重量已自动扣除。

- 为了停用该功能，请在菜单中重新选择“Pt（预设去皮）”项。

- 确定您的选择。

设置的附加重量则不再显示。

该功能已停用。

激活 Autohold（自动保持）功能 (AHold)



若您激活 Autohold（自动保持）功能，则会在每次测量过程中负重离开秤后，继续显示测量结果。那么就不需要在每次测量过程中手动激活 Hold（保持）功能。

提示

无论在这里选择的设置如何，在 2 in 1 (2合1) 功能中，始终通过 Autohold（自动保持）功能确定儿童体重。

- 在菜单中选择菜单项“AHold（自动保持）”。

- 确定您的选择。

显示当前设置。

- 选择您想要的设置：

- 开

- 关

- 确定您的选择。

菜单将自动退出。

激活 / 关闭提示音 (bEEP)

您可设置下列提示音：

- 按键时
- 体重值达到稳定时
- 每次测量过程的开始和结束时

体重值达到稳定时的提示音对 Hold/Autohold（保持 / 自动保持）功能十分重要。

bEEP

PrESS

HOLd

MEASr

On

1. 在菜单中选择“bEEP（蜂鸣声）”项。

2. 确定您的选择。

3. 选择一项菜单项：

- PrESS（按键）：按键时的提示音

- HOLd（保持）：体重值稳定时的提示音

- MEASr：测量过程期间的提示音

4. 确定您的选择。

显示当前设置。

5. 选择您想要的设置：

- 开

- 关

6. 确定您的选择。

菜单将自动退出。

7. 如果您想激活第二项功能的信号声，请重复刚才的操作过程。

设置阻尼 (FIL)

通过阻尼（FIL = 过滤），您可在进行称重时降低干扰。已选择的设置影响重量显示对患者动作作出反应的灵敏度以及直到“HOLd（保持）”功能持续显示一个重量值的时间间隔。

FIL

FIL 0

FIL 2

1. 请在菜单中选择“FIL（过滤）”项。

2. 确定您的选择。

显示当前设置。

3. 请选择阻尼等级。

Fil（过滤）	灵敏的	Hold（保持）
0	敏感度	慢
1	中	中
2	缓慢的	快速

提示

- 如果设置为“0”可能在某些不能站稳的患者身上发生，虽然激活了Hold（保持）功能但不能持续显示体重值的情况。
- 通过设置“2”设置实际体重值与显示值的最大差值。

4. 确定您的选择。

菜单将自动退出。

恢复出厂设置 (RESET (复位)) 对于下列功能, 可以恢复出厂设置:

功能	出厂设置
Autohold (AHold) (自动保持)	关
提示音 (PrESS (按键))	开
提示音 (HOLd (保持))	开
提示音 (MEASr (测量过程))	开
阻尼 (FiL (过滤))	0
Autoclear (ACLR (自动清除))	开
预设去皮重 (Pt (预设去皮重))	0 kg
显示屏照明亮度	50 %
显示 / 隐藏测量结果	显示
BMI/BFR	BMI
身体活动量 (PAL)	1.0
年龄 (年)	18
年龄 (月)	0
身高单位	cm
无线模块 (SYS (系统))	关
自动发送 (ASEnd (自动发送))	关
自动打印 (APrt (自动打印))	关
测量提示音	开
语言	视类型而定
患者提示	开
测量结果播报	视类型而定
音量	50 %
“取走测量单 (打印)” 播报	关
超声波	激活

提示

在恢复出厂设置时, 无线模块被关闭。现有的无线组的信息将保存。无线组无需重新设置。

RESET

1. 在菜单中选择 “rESEt (复位)” 项。
2. 确定您的选择。
菜单将自动退出。
3. 关闭秤。
当再次打开该秤时, 出厂设置已重新恢复并可供使用。

6. 无线网络 SECA 360° WIRELESS

6.1 引言

这台设备配置了无线模块。无线模块能使测量结果无线传输，用于对结果进行分析和进行文献保存。数据可以无线传输到以下设备上：

- seca 无线打印机
- 带 seca USB 无线适配器的电脑

seca 无线组

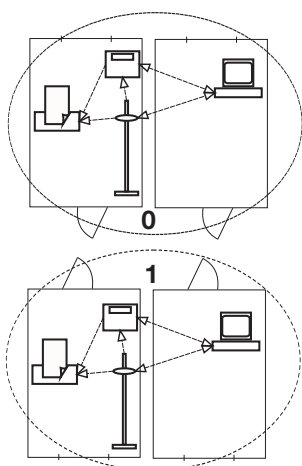
无线网络 **seca 360° wireless** 与无线组一同工作。无线组是一个发送设备和接收设备的虚拟组。如果要运行几种型号相同的发送器和接收器，可以最多添加三个无线组（0、1、2）。

如果多个实验室必须使用可比的设备装置，设立多个无线组可以保证可靠并正确地传输测量值。

发送设备和接收设备的最远距离约为 10 米。某些空间因素，比如墙的厚度和特性，会减少作用范围。

每个无线组可适用于下列设备组合：

- 1 台婴儿秤
- 1 台个人体重计
- 1 把身高测量尺
- 1 seca 无线打印机
- 1 台带有 seca USB 无线适配器的电脑



无线通道

在一个无线组中，设备可以通过三条通道（C1, C2, C3）彼此通信。

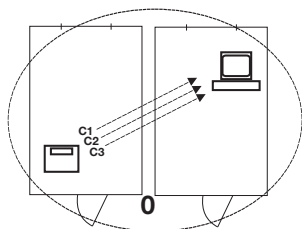
如果您要为此设备配置无线组时，设备会提示您三个能保证最佳数据传输的频道。我们建议您，采用建议的无线通道数值。

您也可以手动选择通道数值（0 - 99），如果您想安装若干无线组的话。

为了保证数据传输不受干扰，通道必须隔开得够远才行。我们建议通道数值的间隔至少 30。每个通道数值分别只代表一个通道。

配置示例；实例中，设置三个无线组时的通道数值：

- 无线组 0: C1=_0, C2=30, C3=60
- 无线组 1: C1=10, C2=40, C3=70
- 无线组 2: C1=20, C2=50, C3=60



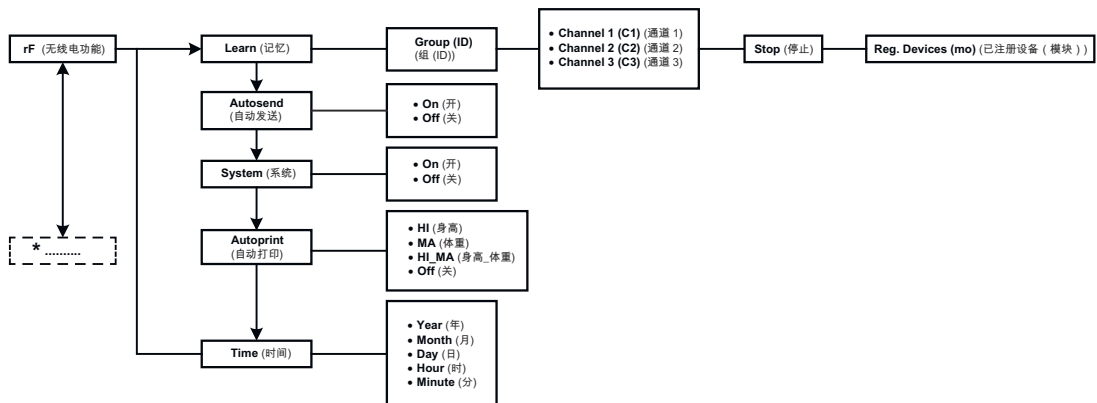
设备识别

当您为该设备配备了无线组时，无线组会自动从系统中寻找其他已经激活的设备 **seca 360° wireless**。已被识别的其他设备会在该设备的显示屏上作为模块（例如 M0 3）通过数字显示出来。数字表达的意义如下：

- 1: 个人体重计
- 2: 身高测量尺
- 3: 无线打印机
- 4: 带 seca USB 无线适配器的电脑
- 7: 婴儿秤
- 5、6 以及 8 到 12: 为系统扩展预留

6.2 在无线组中运行测量站（菜单）

在 seca 无线组中运行设备所需的全部功能，都可以在子菜单“rF”（无线电功能）中找到。



*有关在多功能显示屏菜单中导航的信息，可以在第 28 页上找到。

设置无线组 (Lrn)

要安装无线组，请您按下列步骤进行：

1. 启动该设备。
2. 调出菜单。
3. 在菜单中选择“rF（无线电功能）”项。
4. 确定您的选择。

rF

5. 选择菜单项“Lrn”（Learn（记忆））。
6. 确定您的选择。

Lrn

当前已安装的无线组（此处：无线组 0“Id 0”）会在屏幕上显示出来。

Id 0

如果无线组“0”已经存在且您想再添加另一无线组的话，请按箭头键选择另一个无线组的 ID（此处：无线组 1“Id 1”）。

Id 1

7. 确定您选择的无线组。

该设备将推荐通道 1 的通道数值（此处：C1“0”）。您可以采用建议的频道数值，或者按下箭头键设置另一个数值。

C1 0

8. 确定您对通道 1 的选择。

该设备推荐一个通道 2 的通道数值（此处：C230）。您可以采用建议的频道数值，或者按下箭头键设置另一个数值。

C230

提示

两位数的通道数值前无空格。屏幕上的“C230”意味着：通道“2”，通道数值为“30”。

9. 确定您对通道 2 的选择。

该设备将推荐通道 3 的通道数值（此处：C360）。您可以采用建议的频道数值，或者按下箭头键设置另一个数值。

C360

10. 确定您对通道 3 的选择。

显示屏上出现 StOP（停止）的提示语。

StOP

该设备等待其他在作用范围内带有无线功能的设备发出的信号。

提示

? 有一些设备当它们置于无线组时，需遵循特殊的打开程序。请注意不同设备上的使用说明。

11. 打开您想置于无线组的设备，比如说无线打印机。
当这个无线打印机被识别后，会听到“嘀”的声音。

提示

当您把无线打印机成功置于无线组下后，就必须选择打印选项 (Menu\rF\APrt (菜单\无线电功能\自动打印)) 和调整时间 (Menu\rF\TIME (菜单\无线电功能\时间))。

12. 对所有想置于该无线组的设备重复操作 11.。
13. 按下 Enter (确认) 键，结束查找过程。
14. 按下箭头键，屏幕会显示哪些设备已经被识别 (此处：“MO 3”表示被识别的无线打印机)。
如果您有多种设备要置于无线组下，多次按下箭头键，以确保所有设备被识别。
15. 按下 Enter (确认) 键退出菜单，或者等待自动退出菜单。



激活自动传输 (ASend)

您可以配置该设备，使测量结果自动发送到所有接收就绪并在同一个无线组中登记过的接收器 (例如：无线打印机、带 USB 无线模块的电脑)。

提示

当您使用无线打印机时，请确定打印选项未设置为“Off (关闭)”的状态 (参见“选择打印选项 (APrt (自动打印))”第 39 页)。

1. 启动该设备。
2. 在子菜单“rF (无线电功能)”中选择菜单项“ASend (自动发送)”，确定所选。
3. 选择出现的“On (开)”并确定所选。
菜单将自动退出。



激活 / 关闭无线模块 (系统)

设备交付的时候，无线模块是激活的。无线模块激活时，耗电量会增加。您不想使用无线数据传输时，可关闭无线模块。

1. 启动该设备。
2. 在子菜单“rF (无线电功能)”中选择菜单项“SyS (系统)”。
3. 确定您的选择。
显示当前设置
4. 选择您想要的设置：
 - 开
 - 关
5. 确定您的选择。
菜单将自动退出。



选择打印选项 (APrt (自动打印))

您可以设置设备，使测量结果可以自动的通过在无线组中登录的无线打印机打印出来。

提示

这个功能只适用于，在通过 Learn (记忆) 已将一台 seca 无线打印机置于无线组时的情况。

1. 启动多功能显示屏。
2. 选择子菜单“rF (无线电功能)”中菜单项“APrt (自动打印)”，并确定所选。
3. 根据想要的打印结果，为多功能显示屏选择相应的设置：



APrt (自动打印) 多功能显示屏	打印结果
体重	MA
身高	HI
身高、体重和 BMI/BFR	HI_MA
自动打印关闭	关

4. 确定您的选择。
菜单将自动退出。

提示

若设备的 APrt(自动打印)功能和与语音播报已激活,测量结果打印出时将播报“请您取走测量单”。

调整时间 (tIME)

您可以设置系统,使无线打印机在打印测量结果时自动添加日期和时间。要实现这一点,您必须设置一次设备的日期和时间,并传输到无线打印机的内部时钟上。

提示

这个功能只适用于,在通过“Learn(记忆)功能已将一台 seca 无线打印机置于无线组时的情况。



1. 启动该设备。
2. 在子菜单“rF(无线频率)”中选择“tIME(时间)”菜单项。
3. 确定您的选择。
此时,屏幕上会出现当前设置的“年”(Yea)。
4. 请设置正确的年份。
5. 确定您的选择。
6. 重复之前的步骤 4. 以及 5. 并且相应地对“月”(Mon)、“日”(dAY)、“时”(hour)和“分”(Min)进行调整。
7. 依次确定您的选择。
确定对分钟的调整后,菜单将自动退出。
设置将自动传输到无线打印机上。
无线打印机在每次打印时,会自动添加日期和时间。

提示

关于无线打印机的其他操作,请注意查看其产品说明书。

7. 卫生处理



警告！ 电击

按下打开 / 关闭键且显示屏熄灭后设备并未断电。在设备旁使用液体可能导致电击。

- ▶ 为了使设备断电，请在进行任何清洁工作前拔下电源插头。
- ▶ 请确认无液体进入设备内部。
- ▶ 请在每次卫生处理前从设备中取出蓄电池（如果存在及技术上已预设）。
- ▶ 请在每次卫生处理前从设备中取出蓄电池（如果存在及技术上已预设）。



小心！ 设备损坏

不适用的清洁剂和消毒剂可能会损坏设备敏感的表面。

- ▶ 请只使用明确适用于有机玻璃和其它敏感表面的无氯无酒精的消毒剂（有效物质：例如四元铵化合物）。
- ▶ 请不要使用腐蚀性或摩擦性的洗涤剂。
- ▶ 请勿使用有机溶剂（例如酒精或汽油）。
- ▶ 请注意，清洁期间不允许任何水分和灰尘进入传感器。

7.1 清洁保养

- ▶ 如有必要，请用一块浸润了柔和肥皂泡沫的软布清洁设备上表面。

7.2 消毒

1. 请您确保您的消毒剂适用于敏感的表面和有机玻璃。
2. 请注意消毒剂使用说明。
3. 请消毒该设备：
 - ▶ 用消毒剂浸湿软布并擦拭设备。
 - ▶ 遵守日期，参见表格。

期限	组件
在每次测量前	秤台
在每次测量后	秤台
必要时	<ul style="list-style-type: none"> • 支柱和多功能显示屏 • 超声波探头 • 柱形元件

7.3 灭菌

不允许给设备进行灭菌。

8. 功能检查

- ▶ 每次使用前请进行功能检查。

一次完整的功能检查包括：

- 目测机械损坏情况
- 检测并校准设备
- 显示屏幕的清晰性检查和功能检查
- 对所有在“概览”一章中描述的操作元件进行功能检查
- 对选配附件进行功能检查

如果在进行功能检查时确定故障或偏差，请先尝试通过章节“当 . . . 时，做什么？”中的描述排除故障。



小心！ 人员损伤

如果在功能检查过程中确定了故障或偏差且不能通过章节“当 . . . 时，做什么？”中的描述排除故障，则不允许使用设备。

- ▶ 请联系 seca 维修服务或授权服务点进行设备维修。
- ▶ 请注意本文件中“保养 / 重新校准”的指示。

9. 如果 . . . ，怎么办？

故障	原因 / 排除方法
... 校准时出现信息“FAIL”？	校准出错。 <ul style="list-style-type: none"> - 检查是否使用随附的参考测杆 - 检查参考测杆是否置于设备底部的脚部中间（参见“校准身高测量”第 23 页） - 检查校准期间是否有物体或人员处于设备近距离内（参见“竖起设备”第 19 页）
... 在负载时没有出现重量显示？	设备没有供电。 <ul style="list-style-type: none"> - 检查秤是否已开启 - 检查是否已放入电池（蓄电池供电设备） - 检查是否有电源供电（电源驱动设备）
... 状态 LED 灯未亮起？	<ul style="list-style-type: none"> • 超声波测量探头中的模块电缆未正确插入 <ul style="list-style-type: none"> - 检查超声波测量探头中的模块电缆是否正确插入 • 超声波测量已停用 <ul style="list-style-type: none"> - 重新启动该设备 • 状态 LED 灯损坏 <ul style="list-style-type: none"> - 联系 seca 服务部门
... 未播报患者提示？	<ul style="list-style-type: none"> • 患者提示播报功能未激活 <ul style="list-style-type: none"> - 激活功能（参见“激活 / 关闭患者提示播报 (InStr)”第 30 页） • 超声波测量已停用 <ul style="list-style-type: none"> - 重新启动该设备 • 音量设为零 <ul style="list-style-type: none"> - 调高音量 • 扬声器损坏 <ul style="list-style-type: none"> - 联系 seca 服务部门
... 听不见提示音？	<ul style="list-style-type: none"> • 提示音未激活 <ul style="list-style-type: none"> - 激活功能（参见“激活 / 关闭提示音 (bEEP)”第 35 页） • 超声波测量已停用 <ul style="list-style-type: none"> - 重新启动该设备 • 音量设为零 <ul style="list-style-type: none"> - 调高音量 • 扬声器损坏 <ul style="list-style-type: none"> - 联系 seca 服务部门

故障	原因 / 排除方法
... 未播报测量结果?	<ul style="list-style-type: none"> • 测量结果播报功能未激活 <ul style="list-style-type: none"> - 激活功能 (参见“激活 / 关闭测量结果播报 (reSUL)”第 29 页) • 超声波测量已停用 <ul style="list-style-type: none"> - 重新启动该设备 • 音量设为零 <ul style="list-style-type: none"> - 调高音量 • 扬声器损坏 <ul style="list-style-type: none"> - 联系 seca 服务部门
... 未播报取走测量单的请求?	<ul style="list-style-type: none"> • 该功能未激活。 <ul style="list-style-type: none"> - 激活功能 (参见“激活 / 关闭“取走测量单 (打印)”播报”第 30 页) • 超声波测量已停用 <ul style="list-style-type: none"> - 重新启动该设备 • 音量设为零 <ul style="list-style-type: none"> - 调高音量 • 扬声器损坏 <ul style="list-style-type: none"> - 联系 seca 服务部门
... 多功能显示屏的某部分一直或者完全不亮?	<p>相应的位置发生故障。</p> <ul style="list-style-type: none"> - 请通知 seca 服务部门
... 出现显示“StOP”?	<ul style="list-style-type: none"> • 在称重过程中: 已超出最大负载。 <ul style="list-style-type: none"> - 将负重从秤上移开 • 安装无线组时: 无线通道的设置已完成。 <ul style="list-style-type: none"> - 打开要置于无线组下的设备 (参见“设置无线组 (Lrn)”第 38 页)
... 出现显示“tEMP (温度)”?	<p>秤的周围环境温度过高或者过低。</p> <ul style="list-style-type: none"> - 将秤安放在 +10° C 到 +40° C 的环境温度内 - 等待约 15 分钟, 直到秤已适应环境温度
... 多功能显示屏不响应按键?	<ul style="list-style-type: none"> • 按键锁已启用。 <ul style="list-style-type: none"> - 关闭按键锁 (参见“激活 / 停用按键锁”第 24 页) • 设备在非可信的输入后处于未定义的状态。 <ul style="list-style-type: none"> - 将电源设备从插座中拔出 - 等待约 1 分钟 - 将电源设备插入插座, 秤与多功能显示屏自动重新启动
... 当按下按键测量结果首次发送时, 听到两声信号音?	<ul style="list-style-type: none"> • 仪器不能将测量结果发送到无线接收设备上 (seca 无线打印机或者带有 USB 无线模块的个人电脑) seca。 <ul style="list-style-type: none"> - 检查设备是否已置于无线网络下 - 检查接收器是否已开启 • 接收器由于附近存在高频设备 (例如移动电话) 而受到干扰。 <ul style="list-style-type: none"> - 请您将高频设备放置离在 seca 无线网络中的发送设备和接收设备至少间隔一米的距离。 <p>提示: 如果干扰没有消除, 在随后进行的发送尝试中将不会再次出现警告音。</p>
... 在 rF (无线电功能) 菜单中只能看到“SYS (系统)”项?	<p>无线模块没有激活。</p> <ul style="list-style-type: none"> - 激活无线模块 (参见“激活 / 关闭无线模块 (系统)”第 39 页)
... 在 rF (无线电功能) 菜单中只能看到“SYS (系统)”和“Lrn (记忆)”项?	<p>无线模块已激活且尚未安装无线组。</p> <ul style="list-style-type: none"> - 设置无线组 (参见“设置无线组 (Lrn)”第 38 页)
... 在 rF (无线电功能) 菜单中只能看到“APrt (自动打印)”和“tIME (时间)”项?	<p>在无线组没有无线打印机登录。</p> <ul style="list-style-type: none"> - 通过“Lrn (记忆)”菜单项在无线组登录无线打印机 (参见“设置无线组 (Lrn)”第 38 页)
... 调出菜单后未显示“rF (无线电功能)”菜单项?	<p>秤的无线模块故障。</p> <ul style="list-style-type: none"> - 联系 seca 服务部门
... 出现显示“Er:H:11”?	<p>秤负载过高或者在一角上负载过大。</p> <ul style="list-style-type: none"> - 将负重从秤上移开或者均匀分布体重 - 重新开启秤

故障	原因 / 排除方法
... 出现显示 “Er:H:12:”?	秤开启时，负载过大。 - 将负重从秤上移开 - 重新开启秤
... 出现显示 “Er:H:16:”?	秤在摆动，不能确定零点。 - 重新开启秤
... 按下 Enter (确认) 键并出现显示 “Er:H:71:”?	不能传输数据，因为无线模块未激活。 - 激活无线模块 (参见 “激活 / 关闭无线模块 (系统)” 第 39 页)
... 按下 Enter (确认) 键并出现显示 “Er:H:72:”?	不能传输数据，因为未设置无线组。 - 设置无线组 (参见 “设置无线组 (Lrn)” 第 38 页)
... 出现显示 “Er :6 :80”?	无法读取语音播报。 - 联系 seca 服务部门 您可继续运行测量站。请关闭提示音与语音播报，以便抑制错误提示： - 关闭患者提示播报功能 (参见 “激活 / 关闭患者提示播报 (InStr)” 第 30 页) - 关闭测量结果播报功能 (参见 “激活 / 关闭测量结果播报 (reSUL)” 第 29 页) - 关闭提示音 (参见 “激活 / 关闭提示音 (bEEP)” 第 35 页)
... 出现显示 “Er :6 :81”?	未找到语音文件。 - 联系 seca 服务部门 您可继续运行测量站。请关闭提示音与语音播报，以便抑制错误提示： - 关闭患者提示播报功能 (参见 “激活 / 关闭患者提示播报 (InStr)” 第 30 页) - 关闭测量结果播报功能 (参见 “激活 / 关闭测量结果播报 (reSUL)” 第 29 页) - 关闭提示音 (参见 “激活 / 关闭提示音 (bEEP)” 第 35 页)
... 出现显示 “Er :6 :82”?	在测量过程中出现错误。 - 请让患者保持静止并重复测量过程 • 出现重复的错误提示： - 联系 seca 服务部门
... 出现显示 “Er :6 :83”?	在基准测量期间出现错误。 - 离开秤台 - 检查是否有物体或人员处于设备近距离内 (参见 “竖起设备” 第 19 页)
... 出现显示 “Er :6 :84”?	• 设备周围环境温度过高或者过低。 - 将设备安放在 +10° C 到 +40° C 的环境温度内 - 等待约 15 分钟，直到该设备已适应环境温度 • 温度传感器损坏。 - 联系 seca 服务部门

10. 保养 / 重新校准

10.1 保养和重新校准的有关信息

我们建议，在重新校准仪器前进行一次保养。

注意!

如若保养不当，可能出现测量错误

- 请只委托 seca 服务部或授权的服务点进行保养和维修工作。
- 您可登陆网址 www.seca.com 寻找住址附近的服务处或发送邮件至 service@seca.com。


请按照国家法律规定由经过授权的人员进行重新校准。

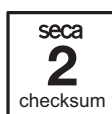
当一个或者多个安全密封损坏或者校准计数器内容与有效校准计数器标记上的数字不一致时，必须进行重新校准。如果安全密封已损坏，请直接与 seca 服务部联系。

10.2 检查校准计数器内容

此测量站的秤是校准的。只允许由授权机构进行校准。为了确保这些，该秤配备了记录校准技术数据每次变化的校准计数器。

如果您要检查，秤是否已按规定校准，请采取如下步骤：

1. 请确认设备已经关闭。
2. 请按下多功能显示屏上的启动键 。
短暂显示显示屏的所有元素。
3. 短暂显示显示屏的所有元素时，请按下多功能显示屏上的任意按键。
显示屏上闪烁了几秒当前校准计数器内容。
4. 请将给出的校准计数器内容与在校准计数器标记上规定的数字进行比较。




对于一次有效校准，两个数字必须一致。当标记和校准计数器不一致时，必须进行校准。请与您的服务处或者 seca 客户服务部门联系。重新校准后，用更新的校准计数器标记标明校准计数器状态。该标记由经过授权的重新校准人员额外盖章。校准计数器标记可从 seca 服务部门获取。

11. 技术数据

11.1 一般技术数据

一般技术数据	
规格	
• 长度	466 mm
• 宽度	434 mm
• 高度	2270 mm
净重	16.5 kg
运行环境条件	
• 温度	+10° C ~ +40° C (50° F ~ 104° F)
• 气压	700 hPA ~ 1060 hPA
• 空气湿度	30% ~ 80% 非冷凝
存储环境温度	
• 温度	-10° C ~ +65° C (14° F ~ 149° F)
• 气压	700 hPA ~ 1060 hPA
• 空气湿度	0% ~ 95% 非冷凝
运输环境温度	
• 温度	-10° C ~ +65° C (14° F ~ 149° F)
• 气压	700 hPA ~ 1060 hPA
• 空气湿度	0% ~ 95% 非冷凝
表盘高度	
• 多功能显示屏，三行	14 mm
电源供电	
• 电源设备	
- 电源电压	12 V
- 最大电流消耗	500 mA 型
电源电压	100 V~240 V
电源频率	50 Hz~60 Hz
多功能显示屏 / 超声波探头电流消耗	
- 无线模块关闭、无背景照明及 50% 音量的情况下	约 100 mA
- 无线模块激活、背景照明始终打开的情况下 (亮度 :100%) 和 75% 音量	约 220 mA

一般技术数据	
计量技术数据, 身高测量 • 计量范围 • 间距	60 cm ~ 210 cm (1 ft: 11 5/8 inch - 6 ft: 10 5/8 inch) 1 mm (1/8 inch)
精确度 • 100 ~ 200 cm (环境温度 20° C, 无气流、计量范围内无干扰物)	± 5 mm (± 0.2 inch) (3 ft 时: 3 3/8 inch - 6 ft: 6 6/8 inch)
EN 60 601-1: • 保护绝缘设备, 保护等级二级 • 电子医疗设备, 型式 B	
保护方式	IP 20
运行方式	连续运转
符合指令 93/42/EEG 的医疗产品	带有测量功能的 I 级设备
无线传输 • 频带 • 发送功率 • 使用标准	2.433 GHz-2.480 GHz < 10 mW EN 300 328 EN 301 489-1 EN 301 489-17
最小体重 (触发测量过程)	0.5 kg

11.2 称重技术数据

seca 287	
按照指令 2014/31/EU 校准	III 级设备
最大秤量 • 称重范围 1 • 称重范围 2	150 kg 300 kg
最小秤量 • 称重范围 1 • 称重范围 2	1 kg 2 kg
间距 • 称重范围 1 • 称重范围 2	50 g 100 g
确定去皮范围	至 300 kg
初始校准精度 • 称重范围 1: 0 kg 至 25 kg • 称重范围 1: 25 kg 至 100 kg • 称重范围 1: 100 kg 至 150 kg • 称重范围 2: 0 至 50 kg • 称重范围 2: 50 至 200 kg • 称重范围 2: 200 至 300 kg	± 25 g ± 50 g ± 75 g ± 50 g ± 100 g ± 150 g

12. 备件

电脑软件 seca analytics 101	101-00-00-010
开关式电源设备: 100-240 V~ / 50-60 Hz / 12 V= / 0.5 A	68-32-10-270

13. 选配配件

电脑软件 seca analytics 115	特殊用途的许可证型号
无线网络 seca 360° wireless:	
• 无线打印机	
- seca 360° Wireless Printer 467	467-00-00-159
• USB 无线适配器	
- seca 360° Wireless USB adapter 456	456-00-00-009
- seca 360° Wireless USB adapter 456 WA (针对 Welch Allyn 患者监控器)	456-00-00-749
针对 seca 360° Wireless Printer 467 的支架:	
- seca 483	483-00-00-159

14. 废品回收



电子器件不得作为生活垃圾来废弃处理。该仪器须作为电子废料而处置。请注意您所在国家的各种规定。如果您还想了解其他情况，您可以在下面的网站，得到咨询服务：

service@seca.com

15. 保修

由于原料或者制造上出现的问题造成的缺陷，我们提供自发货起两年保修。所有可卸除的部分，比如电池、电线、电源供应器、蓄电池等除外。只要机器还在保修期，顾客可以凭借购买发票，免费修理故障。其他的要求恕不能满足。如果仪器不在顾客所在地时，产生的来回运输费请自理。只有当您使用原来的包装，并且秤也是按原来打开包装时的状态固定的时候，我们才会负责运输过程中出现的损坏。因此，请您保存好所有包装部分。

如果打开设备使用的人没有得到过 **seca** 明确的授权而造成损坏，我们也不提供保修。

海外顾客如果需要保修，请直接去该国的经销处。

赛康医用度量系统（杭州）有限公司
 萧山经济技术开发区桥南区鸿达路 201 号
 浙江杭州（邮政编码 311231）
 中国
 电话：+86 571 82 86 96 89
 传真：+86 571 82 86 96 87
 邮箱：info.nlv@seca.com

 2016-F176

Medical Measuring Systems and Scales since 1840

seca gmbh & co. kg
Hammer Steindamm 3–25
22089 Hamburg · Germany
Telephone +49 40 20 00 00 0
Fax +49 40 20 00 00 50
info@seca.com

seca operates worldwide with headquarters
in Germany and branches in:

seca france

seca united kingdom

seca north america

seca schweiz

seca zhong guo

seca nihon

seca mexico

seca austria

seca polska

seca middle east

seca brasil

seca suomi

seca américa latina

and with exclusive partners in
more than 110 countries.

All contact data under www.seca.com